

Demeliss[®]

PARIS



FR EN PL NL IT ES PT DE العربية SE RO
CN DK FI SL GR NO

MODEL SA-2302

230720_rev0

FR	3
EN	6
PL	9
NL	12
IT	14
ES	17
PT	20
DE	23
العربية	26
SE	28
RO	31
CN	34
DK	36
FI	38
SL	41
GR	44
NO	47
GUARANTEE	50



**INFORMATIONS À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.
À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.**

AVERTISSEMENTS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. ■ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. ■ Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. ■ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. ■ Lorsque le sèche-cheveux est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque le sèche-cheveux est arrêté. ■ Pour assurer une protection complémentaire, l'installation, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excedant pas 30 mA, est conseillée. Demandez conseil à votre installateur. ■ **MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau. ■ Retirez complètement l'emballage avant d'utiliser l'appareil. Gardez l'emballage hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'ingestion et d'étouffement. ■ Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de la prise secteur utilisée. ■ La coque plastique de l'appareil ne doit en aucun cas être ouverte. N'insérez pas de doigts ou de corps étrangers dans l'appareil ; les ouvertures d'aération ne doivent en aucun cas être obstruées. ■ Protégez l'appareil de la chaleur. Ne le mettez pas à proximité d'une source de chaleur (par ex. : cuisinière, radiateur, etc.). ■ **AVERTISSEMENT - RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE !** N'immergez pas l'appareil et sa fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ne manipulez pas l'appareil avec les mains humides ou mouillées. ■ Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie, ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est allumé. ■ N'utilisez pas de laque pour cheveux, de vaporisateur d'eau ou tout autre vaporisateur lorsque l'appareil est en marche. ■ Évitez de placer l'appareil sur le rebord d'un lavabo ou d'une baignoire. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne mettez pas la main dans l'eau pour retirer l'appareil.



DESCRIPTION

Cet appareil est destiné au séchage et au coiffage des cheveux. Ne l'utilisez pas pour sécher d'autres objets et ne l'utilisez pas sur les animaux domestiques.

L'appareil est exclusivement destiné à un usage ménager intérieur.

N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages à l'appareil ou aux biens ainsi que des blessures.

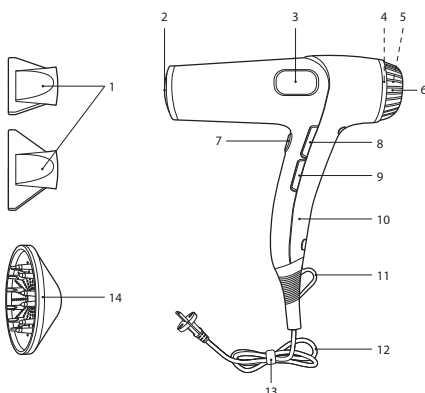
Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un non-respect de ce mode d'emploi.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

AVERTISSEMENT Les emballages ne sont pas des jouets ! Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages, car ils présentent un risque d'étouffement en cas d'ingestion !

- Vérifiez le contenu de l'emballage pour vous assurer qu'aucun article ne manque ou n'a été endommagé lors du transport. Si l'appareil est endommagé ou certaines pièces manquent, ne l'utilisez pas et rapportez-le à votre fournisseur.
- Retirez complètement l'emballage et conservez-le pour une utilisation ultérieure.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux. Essuyez avec un chiffon doux et sec.

APERÇU DU PRODUIT



- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Embouts | 8. Commutateur de réglage de la température |
| 2. Sortie d'air | 9. Commutateur marche/arrêt et réglage du jet d'air |
| 3. Afficheur | 10. Poignée |
| 4. Entrée d'air | 11. Boucle de suspension |
| 5. Filtre | 12. Cordon d'alimentation avec fiche d'alimentation |
| 6. Couvercle du filtre | 13. Bande serre-câble |
| 7. Bouton de souffle d'air froid | 14. Diffuseur |

MODE D'EMPLOI

AVERTISSEMENT La surface de l'appareil peut devenir chaude pendant le fonctionnement et le restera pendant un certain temps après utilisation. Ne touchez que la poignée de l'appareil. Gardez l'air chaud loin de vos yeux ou d'autres parties du corps sensibles à la chaleur.



AVERTISSEMENT ! Le conduit de sortie d'air ainsi que les accessoires (embouts/diffuseurs) deviennent très chauds pendant le fonctionnement de l'appareil. Ne pas toucher !

REMARQUE : Veillez toujours à ce que l'entrée et la sortie d'air, ainsi que le filtre, son couvercle et les accessoires (buses/diffuseur) soient propres et ne soient pas obstrués, par exemple par des peluches, des cheveux ou tout autres objets.

REMARQUE : Pour éviter la surchauffe et garantir les performances, vérifiez régulièrement que le filtre et le couvercle du filtre ne sont pas obstrués et nettoyez-les en conséquence, si nécessaire.

REMARQUE : L'appareil est doté d'une fonction de verrouillage automatique. Si les commutateurs de réglage du jet d'air et de la température ne sont pas actionnés au bout d'environ 5 secondes, ils se verrouilleront automatiquement. Vous verrez alors apparaître l'indication  sur l'afficheur. Appuyez sur la partie supérieure du commutateur de réglage de la température pendant environ 3 secondes pour déverrouiller les commutateurs. Ceci étant fait, l'indication  disparaîtra.

REMARQUE : L'appareil dispose d'une fonction mémoire. Après avoir été éteint puis rallumé, il fonctionne avec les mêmes réglages de température et de jet d'air que lors de la dernière utilisation.

REMARQUE : Si un dysfonctionnement survient (avec les indications correspondantes sur l'écran), débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique. Attendez quelques secondes, puis rebranchez et rallumez-le. Si le problème persiste, n'utilisez pas l'appareil tant qu'il n'a pas été contrôlé et réparé par un électricien qualifié.

- Surintensité dans le circuit : l'indication  clignote sur l'écran pendant environ 5 secondes, puis l'appareil s'éteint automatiquement.
- Manque de phase : l'indication  clignote sur l'écran pendant environ 5 secondes, puis l'appareil s'éteint automatiquement.
- Vitesse du moteur inférieure à la vitesse préréglée : l'indication  clignote sur l'afficheur pendant environ 5 secondes, puis l'appareil s'éteint automatiquement.
- Erreur de d'offset : l'indication  clignote sur l'afficheur pendant environ 5 secondes, puis l'appareil s'éteint automatiquement.
- Protection contre les hautes tensions activée : l'indication clignote  sur l'afficheur.

- Protection contre les basses tensions activée : l'indication  clignote sur l'afficheur.
- Erreur de zero-crossing : les indications  et  clignotent sur l'afficheur pendant environ 5 secondes, puis l'appareil s'éteint automatiquement.
- NTC anormale : l'indication  clignote sur l'afficheur pendant environ 5 secondes, puis l'appareil s'éteint automatiquement.
- défaut d'allumage : l'indication  clignote sur l'écran pendant environ 5 secondes, puis l'appareil s'éteint automatiquement.
- Fixez l'accessoire souhaité (embouts/diffuseur) sur la sortie d'air.
- Branchez l'appareil à l'alimentation électrique.
- Appuyez sur la partie inférieure du commutateur de réglage du flux d'air pendant environ 2 secondes pour mettre l'appareil en marche.
- Appuyez sur la partie supérieure ou inférieure du commutateur de réglage du jet d'air selon le débit d'air souhaité. L'indication correspondante apparaîtra sur l'afficheur.
- Appuyez sur la partie supérieure ou inférieure du commutateur de réglage de la température pour sélectionner la température souhaitée. L'indication correspondante apparaîtra sur l'afficheur.
- Pendant que l'appareil fonctionne selon les réglages de température basse/moyenne/haute, maintenez enfoncé le bouton de souffler d'air froid pour activer le jet d'air froid ; relâchez-le pour le désactiver. Il est possible d'appuyer sur ce bouton et d'activer le jet d'air froid, même si la fonction de verrouillage automatique est active.

Bouton/commutateur	Indication	Fonction
		air froid
		air froid
		basse température
		température moyenne
		haute température
		jet d'air faible
		jet d'air moyen
		jet d'air fort

- Lorsque vous avez terminé d'utiliser l'appareil, appuyez sur la partie inférieure du commutateur de réglage du jet d'air pendant environ 2 secondes afin de l'éteindre.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Posez-le sur une surface résistante à la chaleur ou suspendez-le à un crochet pour qu'il refroidisse.

NETTOYAGE

REMARQUE : L'appareil est doté d'une fonction d'auto-nettoyage. Il est recommandé de le faire fonctionner en mode auto-nettoyage après avoir nettoyé le filtre et son couvercle et les avoir replacés sur l'entrée d'air. N'essayez jamais de faire fonctionner l'appareil en mode auto-nettoyage plus de deux cycles consécutifs, afin d'éviter d'endommager le moteur.

- Après avoir allumé et éteint l'appareil, dans un intervalle d'environ 10 secondes, appuyez sur la partie supérieure du commutateur de réglage du jet d'air et sur le commutateur de réglage de la température pendant environ 3 secondes afin d'activer la fonction auto-nettoyage.
- L'appareil fonctionne en mode auto-nettoyage avec le jet d'air réglé sur le niveau le plus élevé pendant environ 10 secondes et s'éteint automatiquement par la suite. L'afficheur ne s'allume pas pendant le fonctionnement en mode auto-nettoyage.
- Avant de le nettoyer, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec de la laine d'acier, des produits chimiques forts, des produits alcalins, des produits abrasifs ou des produits désinfectants, car ils pourraient endommager sa surface.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides pour le nettoyer. Assurez-vous que les parties électriques ne sont pas mouillées ou exposées à l'humidité.
- Faites tourner le couvercle du filtre légèrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour dégager les languettes des fentes et enlevez le couvercle du filtre d'entrée

d'air. Nettoyez le filtre et le couvercle du filtre avec de l'eau propre et séchez-les ensuite. Assurez-vous que le filtre et le couvercle du filtre sont complètement secs avant de les remonter sur l'entrée d'air.

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux. Essuyez avec un chiffon doux et sec.
- L'appareil ne doit être réutilisé qu'après séchage complet.

ENTREPOSAGE

- Veillez à ce que l'appareil soit complètement refroidi avant de le ranger.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants.



Ce symbole, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE et qu'il ne doit pas être traité avec les déchets ménagers.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles.

EN

**PLEASE KEEP THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE.
PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USING THE DEVICE.**

WARNINGS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. ■ Children shall not play with the appliance. ■ Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. ■ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. ■ When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use, since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off. ■ For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice. ■ **WARNING!** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. ■ Remove all packaging materials before using the appliance. Keep the packaging materials away from children they pose a risk of swallowing and suffocation. ■ Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the power supply. ■ Do not open the housing under any circumstances. Do not insert fingers or foreign objects in any opening of the appliance and do not obstruct the air vents. ■ Protect the appliance against heat. Do not place close to heat sources such as stoves or heating appliances. ■ **WARNING - RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Do not immerse the appliance and its plug in water or other liquids. Do not operate the appliance with the wet hands. ■ To avoid overheating or fire, do not cover the appliance when it is switched on. ■ Do not use hair sprays, water vaporizers or any other vaporizers during use of the appliance. ■ Do not place the appliance on the edges of basins or bathtubs. Should the appliance drop into water, unplug it immediately. Do not reach into the water to retrieve the appliance.



DESCRIPTION

This appliance is intended for drying and styling hair. Do not use it for drying other objects, and do not use it on pets.

The appliance is only intended for household indoor use.

Do not use the appliance for other purposes. Any other use might lead to damage of the appliance, property or personal injury.

The manufacturer will accept no liability for damage or injuries resulting from improper use or non-compliance with this manual.

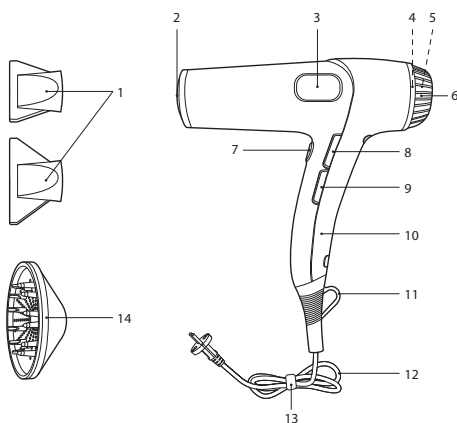
BEFORE USING THE APPLIANCE

WARNING! Packaging materials are not a toy! Do not allow children to play with packaging materials, as they pose a choking hazard if swallowed!

- Check the delivery contents for any missing items or any possible transport damage. If the appliance is damaged or some parts are missing, do not use it and bring it back to your dealer.

- Remove all packaging materials and keep them for future use.
- Fully uncoil the power cord.
- Clean the appliance with a soft damp cloth and, if necessary, a little mild detergent. Wipe with a dry soft cloth.

PRODUCT OVERVIEW



- | | |
|---------------------|-------------------------------------|
| 1. Nozzles | 8. Temperature setting switch |
| 2. Air outlet | 9. On/off & air blow setting switch |
| 3. Display | 10. Handle |
| 4. Air inlet | 11. Hanging loop |
| 5. Filter | 12. Power cord with plug |
| 6. Filter cover | 13. Cable band |
| 7. Cold shot button | 14. Diffuser |

INSTRUCTIONS FOR USE

WARNING! The surfaces of the appliance are liable to get hot during use and will stay hot for some time after operation. Only touch the appliance by the handle. Keep the hot air well away from your eyes or other heat sensitive parts of the body.

WARNING! The air outlet and attachments (nozzles / diffuser) become very hot during operation. Do not touch!



NOTE: Always ensure the air inlet, air outlet, filter, filter cover and attachments (nozzles / diffuser) are clean and free of blockage, e. g. lint, hair or other objects.

NOTE: To avoid overheating and ensure performance, check the filter and filter cover for blockage regularly and clean them accordingly, if necessary.

NOTE: The appliance features an auto-lock function. The air blow setting switch and temperature setting switch will be locked automatically, if they are not pressed after approx. 5 seconds. The indication  is shown on the display. Keep pressing the upper part of the temperature setting switch for approx. 3 seconds to unlock the switches. The indication  goes away.

NOTE: The appliance features a memory function. After the appliance is switched off and on again, it operates with the same settings of temperature and air flow as previous operation.

NOTE: If the malfunction occurs (with respective indications on the display), unplug the appliance immediately from the power supply. Wait a few seconds, connect the appliance to the power supply and switch it on again. If the malfunction remains, do not use the appliance, until it has been checked and repaired by a qualified electrician.

- hardware overcurrent: the indication  is flashing on the display for approx. 5 seconds and then the appliance switches off automatically.
- lack of circuit phase: the indication  is flashing on the display for approx. 5 seconds and then the appliance switches off automatically.
- motor speed lower than preset speed: the indication  is flashing on the display for approx. 5 seconds and then the appliance switches off automatically.
- offset error: the indication  is flashing on the display for approx. 5 seconds and then the appliance switches off automatically.
- high voltage protection activated: the indication  is flashing on the display.
- low voltage protection activated: the indication  is flashing on the display.
- zero-crossing error: the indications  and  are flashing on the display for approx. 5 seconds and then the appliance switches off automatically.

- NTC abnormal: the indication  is flashing on the display for approx. 5 seconds and then the appliance switches off automatically.
- fail to switch on: the indication  is flashing on the display for approx. 5 seconds and then the appliance switches off automatically.
- Assemble the desired attachment (nozzles / diffuser) onto the air outlet.
- Connect the appliance to the power supply.
- Keep pressing the lower part of the air blow setting switch for approx. 2 seconds to switch on the appliance.
- Press the upper and lower part of the air blow setting switch to select the desired air blow. The respective indication is shown on the display.
- Press the upper and lower part of the temperature setting switch to select the desired temperature. The respective indication is shown on the display.
- During operation with the settings of low / medium / high temperature, keep pressing the cold shot button to activate the cold air function; release the cold shoot button to deactivate the cold air function. The cold shot button can be pressed to activate the cold air function, even if the auto-lock function is activated.

Button / switch	Indication	Function
		cold air
		cold air
		low temperature
		medium temperature
		high temperature
		low air blow
		medium air blow
		high air blow

- When the operation is finished, keep pressing the lower part of the air blow setting switch for approx. 2 seconds to switch off the appliance.
- Disconnect the appliance from the power supply. Place it on a heat-resistant surface or hang it onto a hook to let it cool down.

CLEANING

NOTE: The appliance features a self-cleaning function. It is recommended to operate the appliance in self-cleaning mode, after the filter and filter cover are cleaned and refit onto the air inlet. Never attempt to operate the appliance in self-cleaning mode more than two continuous cycles, to protect the motor unit from damage.

- After the appliance is switched on and off again, within approx. 10 seconds, keep pressing the upper part of the air blow setting switch and the temperature setting switch for approx. 3 seconds to activate the self-cleaning function.
- The appliance operates in self-cleaning mode with the setting of high air blow for approx. 10 seconds and switches off automatically afterward. The display does not turn on during the operation in self-cleaning mode.
- Before cleaning, unplug the appliance and let it cool down completely.
- Do not clean the appliance with steel wool, strong chemicals, alkali, abrasive or disinfecting agents as they may damage its surface.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids to clean it. Make sure that the electrical parts do not become wet or damp.
- Rotate the filter cover slightly counterclockwise to disengage the tongues from the slots and remove the filter cover from the air inlet. Clean the filter and filter cover with clean water and dry them afterward. Ensure the filter and filter cover are completely dry before refitting them to the air inlet.
- Clean the appliance with a soft damp cloth and, if necessary, a little mild detergent. Wipe with a dry soft cloth.
- The appliance may only be used again after it is dried completely.

STORAGE

- Before storage, always make sure that the appliance is completely cooled down.
- Store the appliance in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.



This symbol, displayed on the product or on its packaging, indicates that this product complies with the European Directive 2012/19/EU and must not be disposed of with household waste.

It must be taken to an appropriate collection point for recycling electrical and electronic equipment.

By ensuring that this product is disposed of in an appropriate way, you will be helping to prevent potential harmful consequences for the environment and human health.

Recycling materials will help to conserve natural resources.



**ZACHOWAĆ NINIEJSZE INFORMACJE NA PRZYSZŁOŚĆ.
DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED SKORZYSTANIEM Z URZĄDZENIA.**

OSTRZEŻENIA

Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych, umysłowych lub nieposiadające wiedzy i doświadczenia, o ile pozostają pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją potencjalne zagrożenia. ■ Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. ■ Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci pozostające bez nadzoru. ■ Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego urządzenia należy powierzyć producentowi, jego serwisowi lub innej osobie o podobnych kwalifikacjach. ■ Gdy urządzenie jest używane w łazience, po użyciu wyjmij wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone. ■ Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym obejmującym łazienkę urządzenia ochronnego różnicowoprądowego (RCD) o wartości znamionowej nieprzekraczającej 30 mA. W tym celu należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. ■ **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innego naczynia wypełnionego wodą. ■ Przed użyciem urządzenia usuń wszystkie elementy opakowania. Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi, gdyż grozi to połknięciem materiału przez dziecko lub uduszeniem! ■ Przed podłączeniem do sieci elektrycznej upewnij się, że napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem zasilającym. ■ Pod żadnym pozorem nie otwieraj obudowy. Nie wkładaj do wnętrza urządzenia palców ani obcych przedmiotów i nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. ■ Chronić urządzenie przed działaniem wysokiej temperatury. Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, jak piece lub urządzenia grzewcze. ■ **OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie ani innych płynach. Nie obsługuj urządzenia mokrymi dłońmi. ■ Aby uniknąć przegrzania lub pożaru, nie przykrywaj włączonego urządzenia. ■ Podczas użytkowania urządzenia nie należy rozpylać lakierów do włosów, korzystać ze spryskiwaczy lub innych kosmetyków w formie mgiełki. ■ Nie kładź urządzenia na krawędziach umywalk lub wanien. Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast je odłącz. Nie próbuj wyciągnąć urządzenia z wody.



OPIS

Urządzenie przeznaczone jest do suszenia i układania włosów. Urządzenie nie służy do suszenia innych przedmiotów ani zwierząt.

Urządzenie nadaje się jedynie do stosowania w gospodarstwach domowych i w pomieszczeniach.

Nie używaj urządzenia do innych celów. Wszelkie inne użycie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, własności lub obrażeń ciała.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia lub obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania niniejszych instrukcji.

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA

OSTRZEŻENIE! Materiały pakowe nie są zabawką! Nie należy pozwolić, by dzieci bawiły się materiałami pakowymi, gdyż w przypadku połknięcia stanowią one zagrożenie uduszeniem!

– Sprawdź zawartość przesyłki pod kątem braków lub uszkodzeń transportowych. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub brakuje niektórych części, nie używaj go i zwróć sprzedawcy.

– Zdejmij wszystkie materiały opakowaniowe i zachowaj je do wykorzystania w przyszłości.

- Całkowicie rozwinąć przewód zasilający.
- Oczyszczyć urządzenie miękką wilgotną ściereczką i, jeśli to konieczne, niewielką ilością łagodnego detergentu. Wytrzyj miękką, suchą ściereczką.

OPIS PRODUKTU

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Dysze | 8. Przełącznik temperatury |
| 2. Wylot powietrza | 9. Przełącznik włączenia/wyłączenia i nadmuchu powietrza |
| 3. Wyświetlacz | 10. Uchwyt |
| 4. Wlot powietrza | 11. Pętla wisząca |
| 5. Filtr | 12. Przewód zasilający z wtyczką |
| 6. Pokrywa filtra | 13. Kabel |
| 7. Przycisk zimnego nadmuchu | 14. Dyfuzor |

INSTRUKCJA UŻYCIA

OSTRZEŻENIE! Powierzchnia urządzenia może być gorąca w trakcie używania i przez jakiś czas po zakończeniu pracy. Trzymaj urządzenie wyłącznie za jego uchwyt. Upewnij się, że gorące powietrze nie jest kierowane na oczy ani inne wrażliwe na ciepło części ciała.



OSTRZEŻENIE! Wylot powietrza i nasadki (dysze lub dyfuzor) bardzo nagrzewają się podczas pracy urządzenia. Nie dotykaj!

UWAGA: Zawsze dbaj o to, aby wlot i wylot powietrza, filtr, pokrywa filtra i nasadki (dysze lub dyfuzor) były czyste i niezablokowane przez nagromadzone kłaczki, włosy lub inne obiekty.

UWAGA: Aby uniknąć przegrzania i zapewnić odpowiednią wydajność, regularnie sprawdzaj, czy filtr i pokrywa filtra nie są zablokowane. W razie potrzeby odpowiednio je wyczyść.

UWAGA: Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego blokowania. Przełącznik nadmuchu powietrza i przełącznik temperatury zostaną automatycznie zablokowane, jeśli nie zostaną ponownie naciśnięte po około pięciu sekundach. Na wyświetlaczu pojawi się symbol Aby odblokować przełączniki, przytrzymaj górną część przełącznika temperatury przez około trzy sekundy, a symbol zniknie.

UWAGA: Urządzenie jest wyposażone w funkcję pamięci. Po wyłączeniu i ponownym włączeniu urządzenia działa ono zgodnie z takimi samymi ustawieniami temperatury i nadmuchu co wcześniej.

UWAGA: Jeśli dojdzie do usterki (pojawiają się odpowiednie symbole na wyświetlaczu), natychmiast odłącz urządzenie od źródła zasilania. Poczekaj kilka sekund, podłącz urządzenie do zasilania i włącz je. Jeśli mimo to usterka wciąż występuje, nie korzystaj z urządzenia do czasu, aż zostanie sprawdzone i naprawione przez wykwalifikowanego elektryka.

- przetężenie elektryczne urządzenia: symbol miga na wyświetlaczu przez około pięć sekund, a następnie urządzenie wyłącza się automatycznie.
- zanik fazy: symbol miga na wyświetlaczu przez około pięć sekund, a następnie urządzenie wyłącza się automatycznie.
- prędkość silnika mniejsza niż ustawiona prędkość: symbol miga na wyświetlaczu przez około pięć sekund, a następnie urządzenie wyłącza się automatycznie.
- błąd odchylenia: symbol miga na wyświetlaczu przez około pięć sekund, a następnie urządzenie wyłącza się automatycznie.
- aktywowano ochronę przed wysokim napięciem: symbol miga na wyświetlaczu.
- aktywowano ochronę przed niskim napięciem: symbol miga na wyświetlaczu.
- błąd przejścia przez zero: symbole i migają na wyświetlaczu przez około pięć sekund, a następnie urządzenie wyłącza się automatycznie.
- nieprawidłowość NTC: symbol miga na wyświetlaczu przez około pięć sekund, a następnie urządzenie wyłącza się automatycznie.
- urządzenie nie włącza się: symbol miga na wyświetlaczu przez około pięć sekund, a następnie urządzenie wyłącza się automatycznie.

- Załóż wybraną nasadkę (dysze lub dyfuzor) na wylot powietrza.
- Podłącz urządzenie do zasilania.
- Aby włączyć urządzenie, przytrzymaj dolną część przełącznika nadmuchu przez około dwie sekundy.
- Aby wybrać odpowiedni nadmuch, naciśnij górną lub dolną część przełącznika nadmuchu. Odpowiedni symbol będzie widoczny na wyświetlaczu.
- Aby wybrać odpowiednią temperaturę, naciśnij górną lub dolną część przełącznika temperatury. Odpowiedni symbol będzie widoczny na wyświetlaczu.
- Podczas ustawiania temperatury na niską, średnią lub wysoką przytrzymaj przycisk zimnego nadmuchu, aby włączyć funkcję zimnego powietrza, lub puść go, aby wyłączyć tę

funkcję. Aby włączyć funkcję zimnego powierza, można nacisnąć przycisk zimnego nadmuchu, nawet jeśli funkcja automatycznego blokowania jest włączona.

Przycisk / przełącznik	Wyświetlenie	Funkcja
		zimne powietrze
		zimne powietrze
		niska temperatura
		średnia temperatura
		wysoka temperatura
		słaby nadmuch
		średni nadmuch
		mocny nadmuch

- Aby wyłączyć urządzenie po zakończeniu pracy, przytrzymaj dolną część przełącznika nadmuchu przez około dwie sekundy.
- Odłącz urządzenie od źródła zasilania. Postaw urządzenie na powierzchni żaroodpornej lub zawieś na haczyku, aby ostygło.

CZYSZCZENIE

- **UWAGA:** Urządzenie jest wyposażone w funkcję samoczyszczenia. Zalecana jest praca urządzenia w trybie samoczyszczenia po wcześniejszym umyciu filtra i jego pokrywy oraz po ponownym umieszczeniu ich na wlocie powietrza. Aby zabezpieczać silnik przed uszkodzeniami, nie używaj urządzenia w trybie samoczyszczenia więcej niż przez dwa cykle z rzędu.
- Aby włączyć funkcję samoczyszczenia, po ponownym włączeniu i wyłączeniu urządzenia w ciągu około 10 sekund przytrzymaj górną część przełącznika nadmuchu i przełącznik temperatury przez około trzy sekundy.
- Urządzenie będzie działać w trybie samoczyszczenia z mocnym nadmuchem przez około 10 sekund, a następnie wyłączy się automatycznie. Wyświetlacz jest wyłączony w trakcie pracy urządzenia w trybie samoczyszczenia.
- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania i poczekaj na całkowite jego ostygnięcie.
- Nie czyść urządzenia własnymi środkami chemicznymi, alkalicznymi, ściernymi lub dezynfekującymi, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Podczas czyszczenia nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnych innych płynach. Upewnij się, że elementy elektryczne nie zostają zamoczone ani zawilgocone.
- Delikatnie obróć pokrywę filtra w lewo, aby wysunąć zaczepy z rowków i umożliwić zdjęcie pokrywy filtra z wlotu powietrza. Oczyszcz filtr i pokrywę filtra czystą wodą, a następnie wysusz je. Przed ich ponownym zamontowaniem na wlocie powietrza upewnij się, że są całkowicie suche.
- Oczyszcz urządzenie miękką wilgotną ściereczką i, jeśli to konieczne, niewielką ilością łagodnego detergentu. Wytrzyj miękką, suchą ściereczką.
- Urządzenie może być używane wyłącznie po całkowitym wyschnięciu.

PRZECHOWYWANIE

- Przed schowaniem urządzenia upewnij się, że całkowicie ostygło.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym miejscu, w którym jest chronione przed wilgocią, poza zasięgiem dzieci.



Symbol ten widniejący na produkcie lub na jego opakowaniu wskazuje, że produkt spełnia wymogi dyrektywy unijnej 2012/19/UE i że nie może być utylizowany jako odpad gospodarstwa domowego.

Należy oddać go do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego do powtórnego przetworzenia.

Utylizacja tego produktu w odpowiedni sposób pomoże w zapobieganiu potencjalnym szkodliwym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzi.

Oddawanie materiałów do recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne.



**BEWAAR DEZE INFORMATIE VOOR LA TERE RAADPLEGING.
LEES DEZE HANDLEIDING AANDA CHTIG DOOR VOORDA T U HET
APPARAAT GEBRUIKT.**

WAARSCHUWINGEN

Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of ingelicht werden over de veilige omgang met het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. ■ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. ■ Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. ■ Als de stroomkabel van het apparaat beschadigd is, dient het door de fabrikant, de dealer of een soortgelijk gekwalificeerde persoon vervangen te worden, om gevaren te voorkomen. ■ Als het apparaat wordt gebruikt in een badkamer, haalt u het na gebruik uit het stopcontact, omdat de nabijheid van water gevaar oplevert, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld. ■ Voor bijkomende bescherming adviseren we de installatie van een stroomlekschakelaar (RCD) met een lekstroom van niet meer dan 30 mA in het elektrisch circuit dat de badkamer voedt. Vraag uw installateur om advies. ■ **WAARSCHUWING!** Gebruik dit apparaat niet in de buurt van een bad, douche, wastafel of ander vat met water. ■ Verwijder al het verpakkingsmateriaal voordat u het apparaat gebruikt. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen; het vormt een risico op inslikken en verstikking. ■ Controleer of de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenkomt met die van uw stopcontact. ■ Open in geen geval de behuizing. Steek geen vingers of voorwerpen in het apparaat en blokkeer nooit de ventilatieopeningen. ■ Bescherm het apparaat tegen hitte. Plaats het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van warmtebronnen zoals fornuizen of verwarmingen. ■ **WAARSCHUWING - GEVAAR OP ELEKTRISCHE SCHOK!** Dompel het apparaat en de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Bedien het apparaat niet met natte handen. ■ Om oververhitting of brand te voorkomen, dekt u het apparaat niet af wanneer het is ingeschakeld. ■ Gebruik tijdens het gebruik van het apparaat geen haarsrays, waterverdampers of andere verdampers. ■ Plaats het apparaat niet op de randen van wastafels of badkuipen. Mocht het apparaat in water vallen, trek de stekker er dan onmiddellijk uit. Reik niet in het water om het apparaat op te pakken.



BESCHRIJVING

Dit apparaat is bestemd voor het drogen en stylen haar. Gebruik het niet voor het drogen van andere voorwerpen en niet op huisdieren.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik .binnenshuis.

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden. Enig ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat, eigendom of tot persoonlijk letsel.

De fabrikant accepteert geen aansprakelijkheid voor schade of letsel als gevolg van onjuist gebruik of het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.

VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT

WAARSCHUWING! Verpakkingsmaterialen zijn geen speelgoed! Sta niet toe dat kinderen spelen met verpakkingsmaterialen , omdat zij bij het inslikken een verstikkingsgevaar vormen!

- Controleer de inhoud van de levering op eventueel ontbrekende items of enige transportschade. Als het apparaat is beschadigd of er sommige onderdelen ontbreken, gebruik het dan niet en breng het terug bij uw dealer.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en bewaar dit voor toekomstig gebruik.
- Rol het netsnoer volledig af.
- Reinig het apparaat met een zacht, vochtig doekje en eventueel een beetje mild afwasmiddel. Wrijf droog met een droge zachte doek.

PRODUCTOVERZICHT

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Opzetstukken | 8. Instelschakelaar temperatuur |
| 2. Luchtuitlaat | 9. Instelschakelaar aan/uit & lucht blazen |
| 3. Display | 10. Handvat |
| 4. Luchtinlaat | 11. Ophanglus |
| 5. Filter | 12. Snoer met stekker |
| 6. Filterafdekking | 13. Kabelband |
| 7. Knop koude scheut | 14. Diffuser |

GEBRUIKSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING! De oppervlakken van het apparaat kunnen warm worden tijdens gebruik en enige tijd warm blijven na gebruik. Raak het apparaat alleen aan bij het handvat. Richt de warme lucht niet op uw ogen of andere



warmtegevoelige delen van het lichaam.

WAARSCHUWING! De luchtuitlaat en hulpstukken (opzetstukken/diffuser) worden tijdens het gebruik heel heet. Raak deze niet aan!

OPMERKING: Zorg er altijd voor dat de luchtinlaat, de luchtuitlaat, het filter, de filterafdekking en de hulpstukken (opzetstukken/diffuser) schoon en niet verstopt zijn, bv. door een haarlint, haar of andere voorwerpen.

OPMERKING: Om oververhitting te zorgen en te zorgen voor goede prestaties controleert u het filter en de filterafdekking regelmatig op verstopping en reinigt u deze dienovereenkomstig, indien noodzakelijk.

OPMERKING: Het apparaat is voorzien van een functie automatisch vergrendelen. De instelschakelaar lucht blazen en de instelschakelaar temperatuur worden automatisch vergrendeld als ze niet worden ingedrukt gedurende ong. 5 seconden. De indicatie  wordt getoond op het display. Houd het bovenste gedeelte van de instelschakelaar temperatuur gedurende ong. 3 seconden ingedrukt om de schakelaars te ontgrendelen. De indicatie  verdwijnt.

OPMERKING: Het apparaat is voorzien van een geheugenfunctie. Nadat het apparaat is uit- en weer aangeschakeld, functioneert het met dezelfde instellingen voor temperatuur en lucht blazen als bij de vorige bediening.

OPMERKING: Als er een fout optreedt (met de respectievelijke indicaties op het display), koppelt u het apparaat onmiddellijk los van de stroombron. Wacht een paar seconden, sluit het apparaat weer aan op de stroombron en schakel het nogmaals aan. Als de fout blijft bestaan, gebruikt u het apparaat niet totdat het is gecontroleerd en gerepareerd door een gekwalificeerd elektricien.

- hardware overspanning: de indicatie  knippert gedurende ong. 5 seconden op het display en vervolgens schakelt het apparaat automatisch uit.
 - gebrek aan circuit-fasen: de indicatie  knippert gedurende ong. 5 seconden op het display en vervolgens schakelt het apparaat automatisch uit.
 - motorsnelheid lager dan vooraf ingestelde snelheid: de indicatie  knippert gedurende ong. 5 seconden op het display en vervolgens schakelt het apparaat automatisch uit.
 - offset-fout: de indicatie  knippert gedurende ong. 5 seconden op het display en vervolgens schakelt het apparaat automatisch uit.
 - bescherming hoogspanning geactiveerd: de indicatie  knippert op het display.
 - bescherming laagspanning geactiveerd: de indicatie  knippert op het display.
 - nuldoorgang-fout: de indicaties  en  knipperen gedurende ong. 5 seconden op het display en vervolgens schakelt het apparaat automatisch uit.
 - NTC abnormaal: de indicatie  knippert gedurende ong. 5 seconden op het display en vervolgens schakelt het apparaat automatisch uit.
 - fout bij aanschakelen: de indicatie  knippert gedurende ong. 5 seconden op het display en vervolgens schakelt het apparaat automatisch uit.
- Monteer het gewenste hulpstuk (opzetstukken/diffuser) op de luchtuitlaat.
 - Sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening.
 - Houd het onderste gedeelte van de instelschakelaar lucht blazen gedurende ong. 2 seconden ingedrukt om het apparaat aan te schakelen.
 - Druk het hoge en lage gedeelte van de instelschakelaar lucht blazen in om de gewenste luchtstroom te selecteren. De desbetreffende indicatie wordt getoond op het display.
 - Druk het hoge en lage gedeelte van de instelschakelaar temperatuur in om de gewenste temperatuur te selecteren. De desbetreffende indicatie wordt getoond op het display.
 - Tijdens de bediening met de lage/gemiddelde/hoge temperatuur houdt u de knop koude stoot ingedrukt om de functie koude stoot te activeren; laat de knop koude stoot los om de functie koude lucht te deactiveren. De knop koude stoot kan worden ingedrukt om de functie koude lucht te activeren, zelfs als de functie automatisch vergrendelen is geactiveerd.

Knop/schakelaar	Aanduiding	Functie
		koude lucht
		koude lucht
		lage temperatuur
		gemiddelde temperatuur
		hoge temperatuur

Knop/schakelaar	Aanduiding	Functie
		weinig lucht
		gemiddelde luchtstroom
		veel lucht

- Wanneer de bediening is voltooid, blijft u het onderste gedeelte van de instelschakelaar lucht blazen gedurende ong. 2 seconden indrukken om het apparaat uit te schakelen.
- Sluit het apparaat af van de stroomvoorziening. Plaats het op een hittebestendige ondergrond of hang het aan een haak om het te laten afkoelen.

REINIGEN

- **OPMERKING:** Het apparaat is voorzien van een zelfreinigende functie. Het wordt aanbevolen om het apparaat te bedienen in de zelfreinigende modus, nadat het filter en de filterafdekking zijn gereinigd en opnieuw bevestigd aan de luchtinlaat. Probeer nooit het apparaat vaker dan in twee opeenvolgende cycli te bedienen in de zelfreinigende modus, om de motoreenheid te beschermen tegen beschadiging.
- Nadat het apparaat is aan- en weer uitgeschakeld binnen ong. 10 seconden, houdt u het bovenste gedeelte van de instelschakelaar lucht blazen en de instelschakelaar temperatuur gedurende ong. 3 seconden ingedrukt om de zelfreinigende functie te activeren.
- Het apparaat functioneert in de zelfreinigende modus gedurende ong. 10 seconden met de instelling lucht blazen hoog en schakelt daarna automatisch uit. Het display gaat niet aan tijdens de bediening in zelfreinigende modus.
- Haal voor het reinigen de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen.
- Reinig het apparaat niet met staalwol, sterke chemicaliën, alkali, schuur- of desinfecterend middelen omdat dit het oppervlak kan beschadigen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om het te reinigen. Zorg ervoor dat de elektrische onderdelen niet nat of vochtig worden.
- Roteer de filterafdekking enigszins tegen de klok in om de luchttongen van de sleuven los te laten komen en verwijder de filterafdekking van de luchttoevoer. Reinig het filter en de filterafdekking met schoon water en droog deze daarna. Zorg ervoor dat het filter en de filterafdekking volledig droog zijn voordat u ze weer op de luchttoevoer aansluit.
- Reinig het apparaat met een zacht, vochtig doekje en eventueel een beetje mild afwasmiddel. Wrijf droog met een droge zachte doek.
- Het apparaat mag pas opnieuw worden gebruikt nadat het volledig is opgedroogd.

OPSLAG

- Voór opslag zorgt u er altijd voor dat het apparaat volledig is afgekoeld.
- Sla het apparaat op een koele, droge plek op waar het beschermd is tegen vocht en zich buiten het bereik van kinderen bevindt.



Dit pictogram op het product of de verpakking geeft aan dat dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU en niet met het huisvuil mag worden meegegeven.

Het moet naar een geschikt inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur worden gebracht.

Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt afgevoerd, helpt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. De recycling van materialen draagt bij aan het behoud van de natuurlijke hulpbronnen.



INFORMAZIONI DA CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE. LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.

AVVERTENZE

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e/o conoscenza, solo se sono supervisionati od istruiti circa l'uso sicuro dell'apparecchio e se sono consapevoli dei rischi che ne derivano. ■ Ai bambini non è permesso giocare con l'apparecchio. ■ La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto. ■ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. ■ Se si utilizza l'apparecchio in un

bagno, scollegarlo dopo l'utilizzo poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche da spento. ■ Per un'ulteriore protezione, si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) avente una corrente di esercizio residua non superiore a 30mA nel circuito elettrico che alimenta il bagno. Rivolgersi all'installatore per una consulenza. ■ **ATTENZIONE!** non utilizzare l'apparecchio nei pressi di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua. ■ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'apparecchio. Tenere i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini, poiché questi potrebbero ingerirli e soffocare. ■ Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica assicurarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della fornitura di energia elettrica. ■ Non aprire in nessun caso l'alloggiamento dell'apparecchio. Non inserire dita o oggetti all'interno dell'apparecchio e non ostruire mai le prese d'aria. ■ Proteggere l'apparecchio dal calore. Non installare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, come per esempio stufe o caloriferi. ■ **AVVERTENZA - PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!** Non immergere l'apparecchio e il suo connettore in acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate. ■ Per evitare il rischio di surriscaldamento o di incendio, non coprire l'apparecchio quando è acceso. ■ Non utilizzare spray per capelli, vaporizzatori d'acqua o altro tipo di vaporizzatore durante l'uso dell'apparecchio. ■ Non poggiare l'apparecchio sui bordi di lavandini o vasche da bagno. Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, staccare immediatamente la spina. Non immergere le mani nell'acqua per recuperare l'apparecchio.



DESCRIZIONE

Questo apparecchio è pensato per asciugare e pettinare capelli. Non utilizzarlo per asciugare altri oggetti o sugli animali.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico in ambienti interni.

Non utilizzare l'apparecchio per altri scopi. Qualsiasi altro uso potrebbe causare danni all'apparecchio e alla proprietà o lesioni personali.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o lesioni derivanti dall'uso improprio o dalla mancata - osservanza di questo manuale.

MA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

ATTENZIONE! I materiali di imballaggio non sono giocattoli! Non permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio in , quanto rappresentano un rischio di soffocamento se ingeriti!

- Controllare il contenuto della fornitura per accertarsi che non manchi alcun componente o che non vi siano danni dovuti al trasporto. Se l'apparecchio è danneggiato o mancano alcune parti, non utilizzarlo e restituirlo al rivenditore.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e conservarli per un uso futuro.
- Svolgere completamente il cavo di alimentazione.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido inumidito e, se necessario, un po' di detergente delicato. Pulire con un panno morbido e asciutto.

PANORAMA DEL PRODOTTO

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Bocchette | 8. Selettore della temperatura |
| 2. Uscita dell'aria | 9. Interruttore e regolatore del getto d'aria |
| 3. Display | 10. Manico |
| 4. Ingresso aria | 11. Anello per appendere il dispositivo |
| 5. Filtro | 12. Cavo di alimentazione con spina |
| 6. Coperchio del filtro | 13. Fascetta serracavo |
| 7. Pulsante getto d'aria fredda | 14. Diffusore |

ISTRUZIONI PER L'USO

ATTENZIONE! Le superfici dell'apparecchio tendono a surriscaldarsi durante l'uso e rimangono calde per qualche tempo anche dopo il funzionamento. Toccare l'apparecchio solo mediante l'impugnatura. Tenere l'aria calda lontana dagli occhi o da altre parti del corpo sensibili al calore.



AVVERTENZA! L'uscita dell'aria e gli accessori (bocchette e diffusore) diventano molto caldi durante l'uso. Non toccare!

NOTA: assicurarsi che l'ingresso e l'uscita dell'aria, il filtro e gli accessori (bocchette e diffusore) siano sempre puliti e privi di ostruzioni, ad esempio lanugine, capelli o altri oggetti.

NOTA: Per evitare il surriscaldamento e garantire le migliori prestazioni, verificare regolarmente che il filtro e il coprifiltro non siano ostruiti e, se necessario, pulirli.

NOTA: l'apparecchio è dotato di una funzione di blocco automatico. Il regolatore del getto d'aria e il selettore della temperatura si bloccano automaticamente se non vengono per più di circa 5 secondi. Sul display appare l'icona . Tenere premuta la parte superiore del

selettore della temperatura per circa 3 secondi per sbloccare i pulsanti. La spia  non sarà più visibile.

NOTA: L'apparecchio è dotato di una funzione di memoria. Dopo aver spento l'apparecchio, la prossima volta che lo si accende funzionerà con le stesse impostazioni di temperatura e getto d'aria della volta precedente.

NOTA: In caso di guasto (segnalato dalla rispettiva indicazione sul display), scollegare immediatamente l'apparecchio dalla presa di corrente. Attendere alcuni secondi, quindi collegare l'apparecchio alla presa di corrente e accenderlo di nuovo. Se il guasto è ancora presente, non utilizzate l'apparecchio finché non è stato controllato e riparato da un elettricista qualificato.

- sovracorrente hardware: l'icona  lampeggia sul display per circa 5 secondi, quindi l'apparecchio si spegne automaticamente.
 - assenza di fase del circuito: l'icona  lampeggia sul display per circa 5 secondi, quindi l'apparecchio si spegne automaticamente.
 - velocità del motore inferiore alla velocità preimpostata: l'icona  lampeggia sul display per circa 5 secondi, quindi l'apparecchio si spegne automaticamente.
 - errore di offset: l'icona  lampeggia sul display per circa 5 secondi, quindi l'apparecchio si spegne automaticamente.
 - protezione alta tensione attivata: l'icona  lampeggia sul display.
 - protezione bassa tensione attivata: l'icona  lampeggia sul display.
 - errore passaggio per lo zero: le icone  e  lampeggiano sul display per circa 5 secondi, quindi l'apparecchio si spegne automaticamente.
 - coefficiente di temperatura negativo anomalo: l'icona  lampeggia sul display per circa 5 secondi, quindi l'apparecchio si spegne automaticamente.
 - impossibile accendere: l'icona  lampeggia sul display per circa 5 secondi, quindi l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Montare l'accessorio desiderato (ugelli/diffusore) sull'uscita dell'aria.
 - Collegare l'apparecchio a una presa di corrente.
 - Tenere premuta la parte inferiore del regolatore del getto d'aria per circa 2 secondi per accendere l'apparecchio.
 - Premere la parte superiore e quella inferiore del regolatore del getto d'aria per selezionare il livello d'aria desiderato. L'indicazione corrispondente viene visualizzata sul display.
 - Premere la parte superiore e quella inferiore del selettore della temperatura per selezionare la temperatura desiderata. L'indicazione corrispondente viene visualizzata sul display.
 - Durante l'uso con l'impostazione di bassa, media, alta temperatura, tenere premuto il pulsante dell'aria fredda per attivare la modalità corrispondente; rilasciare il pulsante dell'aria fredda per disattivare questa funzione. Il pulsante getto d'aria fredda può essere premuto per attivare la relativa funzione anche quando la funzione di blocco automatico è attiva.

Pulsante / interruttore	Indicazione	Funzione
		aria fresca
		aria fresca
		bassa temperatura
		temperatura media
		alta temperatura
		getto d'aria basso
		getto d'aria medio
		getto d'aria forte

- I termine dell'operazione, tenere premuta la parte inferiore del regolatore del getto d'aria per circa 2 secondi per spegnere l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione. Poggiarlo su una superficie resistente al calore o appenderlo ad un gancio per lasciarlo raffreddare.

PULIZIA

NOTA: L'apparecchio è dotato di una funzione di autopulizia. Dopo aver pulito il filtro e il

relativo coperchio e averlo rimontato sull'ingresso dell'aria, si consiglia di far funzionare l'apparecchio in modalità autopulente. Non tentare mai di utilizzare l'apparecchio in modalità autopulente per più di due cicli continui, per evitare di danneggiare il motore.

- Dopo l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio, entro circa 10 secondi, tenere premuta la parte superiore del regolatore del getto d'aria e il selettore della temperatura per circa 3 secondi per attivare la funzione di autopulizia.
- L'apparecchio funziona in modalità autopulente con un getto d'aria forte per circa 10 secondi, quindi si spegne automaticamente. Il display non si accende durante il funzionamento in modalità autopulente.
- Prima di pulirlo, scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.
- Non pulire l'apparecchio con lana d'acciaio, prodotti chimici aggressivi, alcali, agenti abrasivi o disinfettanti poiché potrebbero danneggiarne la superficie.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi per pulirlo. Assicurarsi che le parti elettriche non siano umide o bagnate.
- Ruotare leggermente il coprifiltro in senso antiorario per sganciare le linguette dalle fessure, quindi rimuovere il coprifiltro dalla presa di ingresso dell'aria. Pulire il filtro e il coprifiltro con acqua, quindi asciugarli. Assicurarsi che siano completamente asciutti prima di riposizionarli sulla presa di ingresso dell'aria.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido inumidito e, se necessario, un po' di detersivo delicato. Pulire con un panno morbido e asciutto.
- L'apparecchio può essere riutilizzato solo dopo che è stato asciugato completamente.

CONSERVAZIONE

- Prima di riporre l'apparecchio, verificare sempre che si sia completamente raffreddato.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.



Questo simbolo, visualizzato sul prodotto o sulla confezione, indica che questo prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

Deve essere portato a un punto di raccolta previsto per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Assicurando che questo prodotto sia smaltito in modo appropriato, contribuirai a prevenire potenziali conseguenze dannose per l'ambiente e la salute umana.

Il riciclaggio dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali.



CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS. LEA ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

ADVERTENCIAS

Este aparato lo pueden utilizar niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o han recibido instrucciones en relación al uso seguro del aparato y comprenden los riesgos derivados. ■ Será necesario supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. ■ La limpieza y el mantenimiento de usuario no lo deben realizar niños sin supervisión. ■ Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado a fin de evitar situaciones de peligro. ■ Cuando use el aparato en el baño, desenchúfelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando está apagado. ■ Para una protección adicional, se recomienda la instalación de un dispositivo diferencial residual (DDR) que tenga una corriente de funcionamiento residual nominal que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Pida consejo a su instalador. ■ **¡ADVERTENCIA!** No use este aparato cerca de bañeras, duchas, palanganas u otros recipientes que contengan agua. ■ Retire todos los materiales de embalaje antes de usar el aparato. Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que representan un riesgo de ingestión y asfixia. ■ Asegúrese de que la tensión nominal indicada en la etiqueta de especificaciones coincide con la de su suministro eléctrico. ■ No abra la carcasa del aparato bajo ninguna circunstancia. No introduzca los dedos ni cualquier objeto extraño en ninguna de las aberturas del aparato y no obstruya sus ranuras de ventilación. ■ Proteja el aparato del calor. No lo coloque cerca de fuentes de calor tales como, cocinas o aparatos calefactores. ■ **ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** No sumerja el aparato ni su enchufe en agua u otros líquidos. No utilice el aparato con las manos mojadas. ■ Para evitar el sobrecalentamiento o el fuego, no cubra el aparato mientras está encendido. ■ No utilice espárragos para el cabello, vaporizadores de agua u otro tipo de vaporizadores durante el uso del aparato. ■ No coloque el aparato en los bordes de lavabos o bañeras. Si el aparato se cae al agua, desenchúfelo de inmediato. No introduzca la mano en el agua para recuperar el aparato.



DESCRIPCIÓN

Este aparato está diseñado para secar y peinar el cabello. No lo use para secar otros objetos ni con mascotas.

El aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico en interiores.

No use el aparato para otros fines que no sean los previstos. Cualquier uso diferente puede provocar daños en el aparato, la propiedad o incluso lesiones personales.

El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones derivados del uso incorrecto o el incumplimiento de este manual.

ANTES DE USAR EL APARATO

¡ADVERTENCIA! ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! ¡No permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje ya que constituyen un peligro de asfixia si se ingieren!

- Revise el contenido de la entrega para ver si falta algún artículo o si ha ocasionado algún posible desperfecto en el transporte. Si el aparato está dañado o faltan algunas piezas, no lo utilice y llévelo a su distribuidor.
- Retire todos los materiales de embalaje y guárdelos para un uso futuro.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación.
- Limpie el aparato con un paño suave y húmedo y, si fuese necesario, un poco de detergente suave. Seque con un paño suave y seco.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Boquillas | 8. Interruptor de ajuste de temperatura |
| 2. Salida de aire | 9. Interruptor de encendido/apagado y de ajuste de la salida de aire |
| 3. Pantalla | 10. Asa |
| 4. Entrada de aire | 11. Cinta para colgar |
| 5. Filtro | 12. Cable de alimentación con enchufe |
| 6. Tapa del filtro | 13. Banda de cable |
| 7. Botón de disparo en frío | 14. Difusor |

INSTRUCCIONES DE USO

¡ADVERTENCIA! Las superficies del aparato pueden calentarse durante el uso y permanecerán calientes durante un tiempo después de la operación. Toque el aparato únicamente por el asa. No acerque el aire caliente a los ojos ni a otras partes sensibles del cuerpo.



¡ADVERTENCIA! Durante el uso tanto la salida de aire como los accesorios (boquillas/difusor) se calientan mucho. ¡No los toque!

NOTA: Asegúrese de que la entrada y salida de aire, el filtro, su cubierta y los accesorios (boquillas/difusor) estén siempre limpios y libres de obstrucciones, como por ejemplo, pelusa, pelo u otros objetos.

NOTA: Evite que el dispositivo se sobrecaliente y garantice su rendimiento comprobando el filtro y la tapa del filtro de forma regular en busca de obstrucciones, y límpielos si es necesario.

NOTA: El aparato dispone de una función de bloqueo automático. El interruptor de ajuste de la salida de aire y el interruptor de ajuste de la temperatura se bloquearán automáticamente si no se pulsan transcurridos unos 5 segundos. La indicación  aparece en la pantalla. Mantenga pulsada la parte superior del interruptor de ajuste de la temperatura durante unos 3 segundos para desbloquear los interruptores. La indicación  desaparecerá.

NOTA: El aparato dispone de una función de memoria. Después de apagar y volver a encender el aparato, éste funciona con los mismos ajustes de temperatura y caudal de aire que la última vez que lo utilizó.

NOTA: Si funciona mal (con las indicaciones correspondientes en la pantalla), desenchufe inmediatamente el aparato de la red eléctrica. Espere unos segundos, vuelva conectarlo a la red eléctrica y enciéndalo. Si el error persiste, no utilice el aparato hasta que haya sido revisado y reparado por un electricista cualificado.

- sobrecarga del equipo: la indicación  parpadea en la pantalla durante unos 5 segundos y, a continuación, el aparato se apaga automáticamente.
- falta de fase del circuito: la indicación  parpadea en la pantalla durante unos 5 segundos y, a continuación, el aparato se apaga automáticamente.
- velocidad del motor inferior a la velocidad establecida: la indicación  parpadea en la pantalla durante unos 5 segundos y, a continuación, el aparato se apaga automáticamente.

- error de compensación: la indicación  parpadea en la pantalla durante unos 5 segundos y, a continuación, el aparato se apaga automáticamente.
 - protección contra alta tensión activada: la indicación  parpadea en la pantalla.
 - protección contra baja tensión activada: la indicación  parpadea en la pantalla.
 - error de cruce por cero: las indicaciones  y  parpadean en la pantalla durante unos 5 segundos y, a continuación, el aparato se apaga automáticamente.
 - NTC anormal: la indicación  parpadea en la pantalla durante unos 5 segundos y, a continuación, el aparato se apaga automáticamente.
 - no se enciende: la indicación  parpadea en la pantalla durante unos 5 segundos y, a continuación, el aparato se apaga automáticamente.
- Coloque el accesorio deseado (boquillas/difusor) en la salida de aire.
 - Conecte el aparato en la corriente eléctrica.
 - Mantenga pulsada la parte inferior del interruptor de ajuste de salida de aire durante aproximadamente 2 segundos para encender el aparato.
 - Pulse ambas partes del interruptor de ajuste de salida de aire para seleccionar el tipo de salida de aire deseado. En la pantalla aparecerá la indicación correspondiente.
 - Pulse la parte superior e inferior del interruptor de ajuste de temperatura para seleccionar la temperatura deseada. En la pantalla aparecerá la indicación correspondiente.
 - Durante el funcionamiento con los ajustes de temperatura baja/media/alta, mantenga pulsado el botón de disparo en frío para activar la función de aire frío; suelte dicho botón para desactivar esa función. El botón de disparo en frío puede pulsarse para activar la función de aire frío, aunque la función de bloqueo automático esté activada.

Botón / interruptor	Indicación	Función
		aire frío
		aire frío
		temperatura baja
		temperatura media
		temperatura alta
		potencia de aire baja
		caudal de aire a media potencia
		potencia de aire alta

- Para apagar el aparato mantenga pulsada la parte inferior del interruptor de ajuste de salida de aire durante aproximadamente 2 segundos.
- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación. Colóquelo sobre una superficie resistente al calor o cuélguelo en un gancho para que se enfríe.

LIMPIEZA

NOTA: El aparato dispone de una función de limpieza automática. Se recomienda utilizar el aparato en modo de limpieza automática, después de limpiar el filtro y la tapa del filtro y de volver a colocarlos en la entrada de aire. Para proteger el motor de posibles daños nunca intente utilizar el aparato en modo de limpieza automática más de dos ciclos continuos.

- Después de volver a encender y a apagar el aparato, mantenga pulsados durante unos 10 segundos la parte superior del interruptor de ajuste de salida de aire y el interruptor de ajuste de temperatura durante unos 3 segundos para activar la función de limpieza automática.
- El aparato funciona en modo limpieza automática con el ajuste de salida de aire alto durante unos 10 s y después se apaga automáticamente. La pantalla no se enciende durante el funcionamiento en modo de limpieza automática.
- Antes de limpiarlo, desenchufe el aparato y deje que se enfríe por completo.
- No limpie el aparato con un estropajo de aluminio, productos químicos fuertes, soluciones alcalinas, agentes desinfectantes ni abrasivos, ya que pueden dañar su superficie.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos para limpiarlo. Asegúrese de que las piezas eléctricas no se mojen ni humedezcan.
- Gire la tapa del filtro ligeramente hacia la izquierda para desenganchar las lengüetas de las ranuras y retire la tapa del filtro de la entrada de aire. Limpie el filtro y la tapa del filtro

com água limpa y séquelos después. Asegúrese de que el filtro y la tapa del filtro estén completamente secos antes de volver a colocarlos en la entrada de aire.

- Limpie el aparato con un paño suave y húmedo y, si fuese necesario, un poco de detergente suave. Seque con un paño suave y seco.
- Solamente debe volver a utilizar el aparato cuando se haya secado por completo.

ALMACENAMIENTO

- Antes de guardarlo, asegúrese siempre de que el aparato esté completamente frío.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y fuera del alcance de los niños.



Este símbolo, que aparece en el producto o en la caja, indica que el aparato cumple los requisitos de la Directiva europea 2012/19/UE y que no puede desecharse junto con los residuos domésticos.

Debe llevarse a un punto de recogida apropiado para el reciclaje de los componentes eléctricos y electrónicos.

Desechar el producto del modo adecuado ayuda a prevenir posibles consecuencias nocivas para el medio ambiente y la salud de las personas.

Reciclar materiales contribuye a preservar los recursos naturales.



GUARDE ESTA INFORMAÇÃO PARA FUTURA REFERÊNCIA. LEIA CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR O EQUIPAMENTO.

AVISOS

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou reduzida experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. ■ As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. ■ A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão. ■ Se o cabo de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos. ■ Quando o aparelho for utilizado na casa de banho, desligue-o da tomada após a utilização, uma vez que a proximidade da água representa um perigo mesmo quando o aparelho está desligado. ■ Para obter proteção adicional, é aconselhada a instalação de uma corrente de dispositivo diferencial residual (DDR) que não exceda 30 mA no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Solicite o conselho do seu eletricitista. ■ **AVISO!** Não utilize este aparelho perto de banheiras, duchas, lavatórios ou outros locais que contenham água. ■ Remova todos os materiais de embalagem antes de utilizar o aparelho. Mantenha os materiais de embalagem afastados das crianças, pois acarretam o risco de ingestão e asfixia. ■ Certifique-se de que a voltagem nominal apresentada na etiqueta das especificações corresponde à voltagem da alimentação. ■ Em nenhuma circunstância deve abrir a estrutura do aparelho. Não insira dedos ou objetos estranhos em qualquer abertura do aparelho e não obstrua as entradas de ar. ■ Proteja o aparelho do calor. Não o coloque perto de fontes de calor, como fogões ou aparelhos de aquecimento. ■ **AVISO - PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!** Não mergulhe o aparelho e a ficha em água ou outros líquidos. Não opere o aparelho com as mãos molhadas. ■ Para evitar sobreaquecimento ou incêndio, não cubra o aparelho quando este estiver ligado. ■ Não use sprays de cabelo, vaporizadores de água ou quaisquer outros vaporizadores durante o uso do aparelho. ■ Não coloque o aparelho nas bermas de lavatórios ou banheiras. Se o aparelho cair na água, desligue-o imediatamente. Não coloque a mão na água para retirar o aparelho.



DESCRIÇÃO

Este aparelho destina-se a secar e pentear o cabelo. Não o utilize para secar outros objetos e não o utilize em animais de estimação.

O aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica em espaços interiores.

Não utilize o aparelho para outros fins. Qualquer outra utilização pode levar a danos no aparelho, danos na propriedade ou ferimentos pessoais.

O fabricante não aceitará qualquer responsabilidade por danos ou lesões resultantes de uso indevido ou não conformidade com este manual.

ANTES DE USAR O APARELHO

AVISO! O material da embalagem não é um brinquedo! Não permita que , as crianças brinquem com os materiais da embalagem pois representam um perigo de asfixia se ingeridos!

- Verifique os conteúdos da embalagem para ver se há itens em falta ou possíveis danos. Caso o aparelho esteja danificado ou haja peças em falta, não o use e leve-o de volta ao seu revendedor.

- Retire todos os materiais de embalagem e guarde-os para uso futuro.
- Desenrole totalmente o cabo de alimentação.
- Limpe o aparelho com um pano macio humedecido e, caso necessário, com um pouco de detergente neutro. Limpe com um pano macio e seco.

RESUMO DO PRODUTO

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Bocais | 8. Interruptor de regulação de temperatura |
| 2. Saída de ar | 9. Interruptor de ligar/desligar e de regulação do sopro de ar |
| 3. Visor | 10. Pega |
| 4. Entrada de ar | 11. Laço de suspensão |
| 5. Filtro | 12. Cabo de alimentação com ficha |
| 6. Tampa do filtro | 13. Fita do cabo |
| 7. Botão de acionamento frio | 14. Difusor |

INSTRUÇÕES DE USO

AVISO! As superfícies do aparelho podem atingir temperaturas elevadas durante o funcionamento e permanecerão quentes após o mesmo.

AVISO! A saída de ar e os acessórios (bocais/difusor) ficam muito quentes durante a operação. Não toque!



NOTA: Certifique-se sempre de que a entrada de ar, a saída de ar, o filtro, a cobertura do filtro e os acessórios (bocais/difusor) se encontram limpos e sem obstruções, por exemplo, com cotão, cabelos ou outros objetos.

NOTA: Para evitar o sobreaquecimento e assegurar o desempenho, verifique regularmente se o filtro e a respetiva tampa não estão bloqueadas e limpe-as em conformidade, se necessário.

NOTA: O aparelho tem uma função de bloqueio automático. O interruptor de regulação do sopro de ar e o interruptor de regulação de temperatura serão bloqueados automaticamente, se não forem pressionados após aproximadamente 5 segundos. A indicação  é mostrada no visor. Mantenha premida a parte superior do interruptor de regulação de temperatura durante aprox. 3 segundos para desbloquear os interruptores. A indicação  desaparece.

NOTA: O aparelho tem uma função de memória. Depois de desligar e voltar a ligar o aparelho, este irá operar com a regulação de temperatura e a regulação da ventilação de ar operadas anteriormente.

NOTA: Se ocorrer uma avaria (com a respetiva indicação no visor), desligue imediatamente o aparelho da corrente elétrica. Aguarde alguns segundos, ligue o aparelho à corrente elétrica e volte a ligá-lo novamente. Se a avaria permanecer, não utilize o aparelho enquanto não tiver sido verificado e reparado por um eletricista qualificado.

- sobrecarga de corrente do equipamento: a indicação  pisca no visor durante aprox. 5 segundos e, em seguida, o aparelho desliga-se automaticamente.
- falta de fase no circuito: a indicação  pisca no visor durante aprox. 5 segundos e, em seguida, o aparelho desliga-se automaticamente.
- velocidade do motor mais baixa do que a velocidade predefinida: a indicação  pisca no visor durante aprox. 5 segundos e, em seguida, o aparelho desliga-se automaticamente.
- erro de desvio: a indicação  pisca no visor durante aprox. 5 segundos e, em seguida, o aparelho desliga-se automaticamente.
- proteção de alta voltagem ativada: a indicação  pisca no visor.
- proteção de baixa voltagem ativada: a indicação  pisca no visor.
- erro de ultrapassagem do zero: as indicações  e  piscam no visor durante aprox. 5 segundos e, em seguida, o aparelho desliga-se automaticamente.
- NTC anormal: a indicação  pisca no visor durante aprox. 5 segundos e, em seguida, o aparelho desliga-se automaticamente.
- falha a ligar: a indicação  pisca no visor durante aprox. 5 segundos e, em seguida, o aparelho desliga-se automaticamente.

- Monte o acessório pretendido (bocais/difusor) na saída de ar.
- Ligue o aparelho à tomada elétrica.
- Mantenha a pressão na parte inferior do interruptor de regulação do sopro de ar durante aprox. 2 segundos para ligar o aparelho.
- Pressione as partes superior e inferior do interruptor de regulação do sopro de ar para selecionar o sopro de ar desejado. A indicação respetiva é mostrada no visor.
- Pressione as partes superior e inferior do interruptor de regulação da temperatura para selecionar a temperatura desejada. A indicação respetiva é mostrada no visor.

- Durante a operação com as regulações da temperatura baixa/média/alta, mantenha premido o botão de acionamento frio para ativar a função de ar frio; solte o botão de acionamento frio para desativar a função de ar frio. O botão de acionamento de frio pode ser premido para ativar a função de ar frio, mesmo que a função de bloqueio automático esteja ativada.

Botão / interruptor	Indicação	Função
		ar frio
		ar frio
		temperatura baixa
		temperatura média
		temperatura alta
		sopro de ar fraco
		sopro de ar médio
		sopro de ar forte

- Quando a operação tiver terminado, mantenha premida a parte inferior do interruptor de regulação do sopro de ar durante aprox. 2 segundos para desligar o aparelho.
- Desligue o aparelho da fonte de alimentação. Coloque-o numa superfície resistente ao calor ou pendure-o num gancho para que arrefeça.

LIMPEZA

NOTA: O aparelho tem uma função de autolimpeza. É recomendada a operação do aparelho no modo de autolimpeza, depois de o filtro e a cobertura do filtro estarem limpas e reposicionadas na entrada de ar. Nunca tente operar o aparelho no modo de autolimpeza mais do que dois ciclos contínuos, para proteger a unidade do motor de quaisquer danos.

- Depois de o aparelho ter sido ligado e novamente desligado, durante aprox. os primeiros 10 segundos, mantenha premida a parte superior do interruptor de regulação do sopro de ar e o interruptor de regulação da temperatura durante aprox. 3 segundos para ativar a função de autolimpeza.
- O aparelho opera no modo de autolimpeza com a regulação de sopro de ar forte durante aprox. 10 segundos e desliga-se automaticamente depois disso. O visor não se liga durante a operação em modo de autolimpeza.
- Antes de limpar, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente.
- Não limpe o aparelho com esfregões, produtos químicos fortes, alcalinos, agentes abrasivos ou desinfetantes, uma vez que podem danificar a sua superfície.
- Não mergulhe o aparelho em água ou em outros líquidos para o limpar. Certifique-se de que as partes elétricas não se molham nem ficam húmidas.
- Rode ligeiramente a tampa do filtro para a esquerda, para desengatar as linguetas das ranhuras e remova a tampa do filtro da entrada de ar. Limpe o filtro e a tampa do filtro com água limpa e seque-os depois. Certifique-se de que o filtro e a respetiva tampa estejam completamente secos antes de os voltar a colocar na entrada de ar.
- Limpe o aparelho com um pano macio humedecido e, caso necessário, com um pouco de detergente neutro. Limpe com um pano macio e seco.
- O aparelho só pode ser utilizado novamente depois de ter secado completamente.

ARMAZENAMENTO

- Antes do armazenamento, certifique-se sempre de que o aparelho se encontra completamente arrefecido.
- Guarde o aparelho num local fresco e seco, protegido da humidade e afastado do alcance de crianças.



Este símbolo, exibido no produto ou na sua embalagem, indica que este produto cumpre a Diretiva Europeia 2012/19/UE e não deve ser eliminado junto com o lixo doméstico.

Deve ser levado para um ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

Ao garantir que este produto é eliminado de forma adequada está a ajudar a impedir possíveis consequências nocivas para o ambiente e para a saúde humana.

A reciclagem de materiais ajudará a conservar os recursos naturais.



**ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.
VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.**

WARNUNGEN

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. ■ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. ■ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. ■ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. ■ Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. ■ Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI / RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat. ■ **WARNUNG!** Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten. ■ Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien, bevor Sie das Gerät benutzen. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kindern entfernt, da Verschluckungs- und Erstickungsgefahr besteht. ■ Stellen Sie vor dem Anschluss an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihrer Stromversorgung übereinstimmt. ■ Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Führen Sie keine Finger oder Fremdkörper in die Öffnungen des Geräts ein und blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen, falls vorhanden. ■ Schützen Sie das Gerät vor Hitze. Stellen Sie das Gerät nicht in der unmittelbaren Nähe von Hitzequellen wie z. B. Herden oder Heizgeräten auf. ■ **WARNUNG - STROMSCHLAGEGEFAHR!** Das Gerät und seinen Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät nicht mit nassen Händen verwenden. ■ Um ein Überhitzen oder Feuer zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab, wenn es eingeschaltet ist. ■ Benutzen Sie keine Haarsprays, Wasserzerstäuber oder sonstige Zerstäuber während des Gebrauchs des Gerätes. ■ Legen Sie das Gerät nicht an den Rand von Waschbecken oder Badewannen. Trennen Sie das Gerät umgehend, falls es in Wasser fällt. Greifen Sie nicht nach dem Gerät im Wasser.



BESCHREIBUNG

Dieses Gerät ist zum Trocken und Stylen von Haaren geeignet. Verwenden Sie es nicht zum Trocken von anderen Gegenständen und verwenden Sie es nicht an Haustieren.

Das Gerät ist nur zur Nutzung im Haushalt und in Innenräumen vorgesehen.

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke. Jegliche abweichende Verwendung kann zur Beschädigung des Gerätes und zu Sach- oder Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missachtung dieser Gebrauchsanweisung entstanden sind.

VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTES

WARNUNG! Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterialien spielen, da sie verschluckt werden können und ein Erstickungsrisiko darstellen!

- Überprüfen Sie zunächst den Lieferumfang auf Vollständigkeit der Teile sowie auf Transportschäden. Benutzen Sie im Falle von Beschädigungen oder unvollständiger Teile das Gerät nicht und bringen Sie es zurück zu Ihrem Händler.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und bewahren Sie es für den späteren Gebrauch auf.
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und, falls nötig, ein wenig mildem Reinigungsmittel. Mit einem trockenen und weichen Tuch abtrocknen.

PRODUKTÜBERSICHT

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Düsen | 8. Temperatureinstellschalter |
| 2. Luftaustrittsöffnung | 9. Ein/Aus- und Luftstrom-Einstellschalter |
| 3. Display | 10. Handgriff |
| 4. Lufteingang | 11. Aufhängeschlaufe |
| 5. Filter | 12. Netzkabel mit Netzstecker |
| 6. Filterabdeckung | 13. Kabelband |
| 7. Kaltlufttaste | 14. Diffuser |

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG! Die Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden und bleiben auch noch einige Zeit nach dem Betrieb heiß. Gerät nur am Handgriff anfassen. Halten Sie die heiße Luft in ausreichendem Abstand von Ihren Augen oder anderen wärmeempfindlichen Körperteilen.



ACHTUNG! Während des Betriebs werden der Luftaustritt und die Zubehöraufsätze (Düsen/Diffuser) sehr heiß. Nicht berühren!

HINWEIS: Vergewissern Sie sich immer, dass der Lufteintritt, der Luftaustritt, der Filter, die Filterabdeckung und die Zubehöraufsätze (Düsen/Diffuser) sauber und frei von Fremdkörpern wie beispielsweise Fusseln, Haaren usw. sind.

HINWEIS: Um ein Überhitzen zu vermeiden und die Leistung sicherzustellen, sollten Sie den Filter und die Filterabdeckung regelmäßig auf Verstopfungen überprüfen und gegebenenfalls reinigen.

HINWEIS: Das Gerät verfügt über eine automatische Sperrfunktion. Luftstrom-Einstellschalter und Temperatureinstellschalter werden automatisch gesperrt, wenn sie nach etwa 5 Sekunden nicht gedrückt werden. Die Anzeige  erscheint am Display. Halten Sie den oberen Bereich des Temperatureinstellschalters zur Freigabe der Schalter ungefähr 3 Sekunden gedrückt. Die Anzeige  erlischt.

HINWEIS: Das Gerät verfügt über eine Speicherfunktion. Nach Aus- und Wiedereinschalten des Gerätes arbeitet es bei denselben Temperatur- und Luftstrom-Einstellungen wie beim vorherigen Betrieb.

HINWEIS: Trennen Sie das Gerät umgehend von der Stromversorgung, falls eine Fehlfunktion auftritt (mit entsprechenden Anzeigen am Display). Warten Sie einige Sekunden, schließen Sie das Gerät erneut an die Stromversorgung an und schalten Sie es wieder ein. Wenn die Fehlfunktion weiterhin auftritt, stellen Sie die Benutzung des Gerätes ein, bis es von einem qualifizierten Elektriker geprüft und repariert wurde.

- Hardware-Überstrom: Die Anzeige  blinkt etwa 5 Sekunden am Display, anschließend schaltet sich das Gerät automatisch aus.
 - Fehlende Stromkreisphase: Die Anzeige  blinkt etwa 5 Sekunden am Display, anschließend schaltet sich das Gerät automatisch aus.
 - Motorgeschwindigkeit geringer als voreingestellte Geschwindigkeit: Die Anzeige  blinkt etwa 5 Sekunden am Display, anschließend schaltet sich das Gerät automatisch aus.
 - Versatzfehler: Die Anzeige  blinkt etwa 5 Sekunden am Display, anschließend schaltet sich das Gerät automatisch aus.
 - Hochspannungsschutz aktiviert: Die Anzeige  blinkt am Display.
 - Niederspannungsschutz aktiviert: Die Anzeige  blinkt am Display.
 - Nulldurchgang-Fehler: Die Anzeigen  und  blinken etwa 5 Sekunden lang am Display, anschließend schaltet sich das Gerät automatisch aus.
 - NTC ungewöhnlich: Die Anzeige  blinkt etwa 5 Sekunden am Display, anschließend schaltet sich das Gerät automatisch aus.
 - Einschalten fehlgeschlagen: Die Anzeige  blinkt etwa 5 Sekunden am Display, anschließend schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- Setzen Sie den gewünschten Zubehöraufsatz (Düsen/Diffuser) auf den Luftaustritt.
 - Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
 - Halten Sie den unteren Abschnitt des Luftstrom-Einstellschalters etwa 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
 - Drücken Sie den oberen und unteren Abschnitt des Luftstrom-Einstellschalters, um den gewünschten Luftstrom zu wählen. Die entsprechende Anzeige erscheint am Display.
 - Drücken Sie den oberen und unteren Abschnitt des Temperatureinstellschalters, um die gewünschte Temperatur zu wählen. Die entsprechende Anzeige erscheint am Display.
 - Halten Sie während des Betriebs mit den Einstellungen niedrige / mittlere / hohe Temperatur die Kaltlufttaste gedrückt, um die Kaltluftfunktion zu aktivieren; lassen Sie die Kaltlufttaste zum Deaktivieren der Kaltluftfunktion los. Die Kaltlufttaste kann gedrückt werden, um die Kaltluftfunktion zu aktivieren, selbst wenn die automatische Sperrfunktion aktiviert ist.

Taste / Schalter	Anzeige	Funktion
		Kalte Luft
		Kalte Luft
		Niedrige Temperatur
		Mittlere Temperatur
		Hohe Temperatur
		Schwacher Luftstrom
		Mittlerer Luftstrom
		Starker Luftstrom

- Wenn der Vorgang beendet ist, halten Sie den unteren Abschnitt des Luftstrom-Einstellschalters etwa 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Legen Sie es zum Abkühlen auf eine hitzebeständige Oberfläche oder hängen Sie es an einen Haken.

REINIGUNG

HINWEIS: Das Gerät verfügt über eine Selbstreinigungsfunktion. Sie sollten das Gerät im Selbstreinigungsmodus betreiben, nachdem Filter und Filterabdeckung gereinigt und wieder am Lufteinlass angebracht wurden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mehr als zwei Zyklen in Folge im Selbstreinigungsmodus zu betreiben. Andernfalls könnte die Motoreinheit Schaden nehmen.

- Nachdem das Gerät ein- und wieder ausgeschaltet wurde, halten Sie innerhalb von etwa 10 Sekunden den oberen Teil des Luftstrom-Einstellschalters und des Temperatureinstellschalters circa 3 Sekunden gedrückt, um die Selbstreinigungsfunktion zu aktivieren.
- Das Gerät arbeitet mit hoher Luftstrom-Einstellung etwa 10 Sekunden im Selbstreinigungsmodus und schaltet sich dann automatisch ab. Während des Betriebs im Selbstreinigungsmodus schaltet sich das Display nicht ein.
- Stecken Sie das Gerät vor der Reinigung aus und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Stahlwolle, starken Chemikalien, alkalischen, scheuernden oder desinfizierenden Reinigungsmitteln, da diese dessen Oberfläche beschädigen können.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um es zu reinigen. Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Teile des Gerätes nicht nass oder feucht werden.
- Drehen Sie die Filterabdeckung leicht gegen den Uhrzeigersinn, um die Zungen aus den Schlitten zu lösen, und nehmen Sie die Filterabdeckung vom Lufteinlass ab. Reinigen Sie den Filter und die Filterabdeckung mit sauberem Wasser und trocknen Sie beide anschließend. Stellen Sie sicher, dass der Filter und die Filterabdeckung vollständig trocken sind, bevor Sie beide wieder am Lufteinlass anbringen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und, falls nötig, ein wenig mildem Reinigungsmittel. Mit einem trockenen und weichen Tuch abtrocknen.
- Das Gerät darf erst dann erneut verwendet werden, wenn es vollständig getrocknet ist.

LAGERUNG

- Stellen Sie vor der Lagerung stets sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf, an dem es vor Feuchtigkeit geschützt ist und sich außer Reichweite von Kindern befindet.



Dieses Symbol auf dem Gerät oder dessen Verpackung gibt an, dass das Gerät der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU entspricht, und dass es nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden darf.

Es muss zu einer geeigneten Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Gerät auf korrekte Art und Weise entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, potenziell negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Das Recycling von Materialien unterstützt die Bewahrung natürlicher Ressourcen.

يرجى الاحتفاظ بهذه المعلومات كمرجع
مستقبلي. يرجى القراءة بحر
ص قبل استخدام الجهاز.



تاريخي ذحت

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قِبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو هؤلاء الذين يعانون من نقص في الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو منحهم التعليمات التي تتعلق باستخدام الجهاز من قِبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعثون بالجهاز. في حالة تلف كابل الإمداد بالطاقة، يجب استبداله من قِبل الشركة المصنعة، أو وكيل الخدمة التابع لها، أو أشخاص مؤهلين بكفاءة مماثلة، لتجنب التعرض للخطر. عند استخدام الجهاز في الحمام، افصله بعد الاستخدام، حيث أن قرب الماء يمثل خطراً حتى عند إيقاف تشغيل الجهاز. لمزيد من الحماية، يُنصح بتركيب جهاز التيار المتخلف (RCD) ذي تيار تشغيل متخلف مقدر لا يتجاوز 30 مللي أمبير في الدائرة الكهربائية التي تمد الحمام بالطاقة. لمزيد من النصائح، استشر فني التركيب الخاص بك. تحذير! لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو الأحواض أو الأوعية الأخرى التي تحتوي على الماء. قم بإزالة جميع مواد التعبئة والتغليف قبل استخدام الجهاز. احتفظ بمواد التعبئة والتغليف بعيداً عن متناول الأطفال الذين قد يتعرضون لخطر البلع ومن ثم الاختناق. تأكد من أن الجهد المقدر الموضح على ملصق التصنيف يتوافق مع جهد مصدر الطاقة. لا تفتح المبيت تحت أي ظرف من الظروف. لا تدخل أصابعك أو أشياء غريبة في أي فتحة بالجهاز ولا تسد فتحات التهوية. احم الجهاز من الحرارة. لا تضعه بالقرب من مصادر الحرارة مثل المواقد أو أجهزة التدفئة. تحذير - خطر التعرض لصدمة كهربائية! لا تغمر الجهاز وقابسه في الماء أو السوائل الأخرى. لا تقم بتشغيل الجهاز ويداك مبتلتان. لتجنب ارتفاع درجة الحرارة أو نشوب حريق، لا تغطي الجهاز أثناء تشغيله. لا تستخدم بخاخات الشعر أو مبخرات الماء أو أي مبخرات أخرى أثناء استخدام الجهاز. لا تضع الجهاز على حواف الأحواض أو أحواض الاستحمام. في حالة سقوط الجهاز في الماء، افصله على الفور. لا تغمر يديك في الماء لاسترداد الجهاز.

الوصف

هذا الجهاز مخصص لتجفيف الشعر وتصفيفه. لا تستخدمه لتجفيف الأشياء الأخرى، ولا تستخدمه مع الحيوانات الأليفة.

الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

لا تستخدم الجهاز لأغراض أخرى. أي استخدام آخر قد يؤدي إلى تلف الجهاز أو الممتلكات أو الإصابة الشخصية.

لن تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار أو الإصابات الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذا الدليل.

قبل استخدام الجهاز

تحذير! مواد التعبئة والتغليف ليست لعبة! لا تسمح للأطفال بالعبث بمواد التعبئة والتغليف، لأنها تشكل خطر التعرض للاختناق إذا ابتلعت!

— تحقق من محتويات التسليم بحثاً عن أي عناصر مفقودة أو أي تلف محتمل أثناء النقل. في حالة تلف الجهاز أو فقدان بعض أجزائه، لا تستخدمه وأعدّه إلى الموزع.

— قم بإزالة جميع مواد التعبئة والتغليف واحتفظ بها لاستخدامها في المستقبل.

— قم بفك كابل الإمداد بالطاقة بالكامل.

— قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة، وإذا لزم الأمر، استخدم القليل من المنظفات المخففة. امسح الجهاز بقطعة قماش جافة وناعمة.

نظرة عامة على المنتج

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. الفوهات | 8. مفتاح إعداد درجة الحرارة |
| 2. مخرج الهواء | 9. مفتاح تشغيل/إيقاف التشغيل وإعداد درجة نفخ الهواء |
| 3. الشاشة | 10. المقبض |
| 4. مدخل الهواء | 11. حلقة للتطبيق |
| 5. مرشح | 12. كابل إمداد بالطاقة مع قابس |
| 6. غطاء المرشح | 13. حزام الكابل |
| 7. زر إطلاق الهواء البارد | 14. الموزع |

تعليمات الاستخدام



تحذير! قد تسخن أسطح الجهاز أثناء الاستخدام وستظل ساخنة لبعض الوقت بعد التشغيل. يمكنك لمس الجهاز فقط من ناحية المقيض. أبقِ الهواء الساخن بعيدًا عن عينيك أو الأجزاء الأخرى الحساسة للحرارة من الجسم.

تحذير! يصبح مخرج الهواء والملحقات (الفوهات / الموزع) ساخنة جدًا أثناء التشغيل. فلا تلمسهما!

ملحوظة: تأكد دائمًا من أن مدخل الهواء، ومخرج الهواء، والمرشح، وغطاء المرشح، والملحقات (الفوهات / الموزع) نظيفة وخالية من أي عوائق، مثل الوبر أو الشعر أو الأشياء الأخرى.

ملحوظة: لتجنب ارتفاع درجة الحرارة وضمان جودة الأداء، افحص المرشح وغطاء المرشح بحثًا عن الانسداد بانتظام ونظفهما وفقًا لذلك، إذا لزم الأمر.

ملحوظة: يتميز الجهاز بوظيفة إيقاف القفل التلقائي. سيتم قفل إعداد درجة نفخ الهواء ومفتاح إعداد درجة الحرارة تلقائيًا في حالة عدم الضغط عليهما لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا. يُوضَّح المؤشر ① على الشاشة. استمر في الضغط على الجزء العلوي من مفتاح إعداد درجة الحرارة لمدة 3 ثوانٍ تقريبًا لإلغاء قفل المفاتيح. يتلاشى المؤشر ①.

ملحوظة: يتميز الجهاز بوظيفة الذاكرة. بعد إيقاف تشغيل الجهاز وإعادة تشغيله مرة أخرى، فإنه يعمل بنفس إعدادات درجة الحرارة وتدفق الهواء كالتي كان عليها التشغيل السابق تمامًا.

ملحوظة: في حالة حدوث عطل (مع ظهور المؤشرات ذات الصلة على الشاشة)، افصل الجهاز فورًا عن مصدر الطاقة. انتظر بضع ثوانٍ، ثم قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة وإعادة تشغيله مرة أخرى. إذا استمر العطل، لا تستخدم الجهاز، حتى يتم فحصه وإصلاحه من قبل فني كهرباء مؤهل.

• التيار الزائد للجهاز: سيومض المؤشر ② على الشاشة لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا ثم يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا.

• عدم وجود طور الدائرة: ③ سيومض المؤشر على الشاشة لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا ثم يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا.

• سرعة المحرك أقل من السرعة التي تم إعدادها مسبقًا: سيومض المؤشر ④ على الشاشة لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا ثم يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا.

• خطأ الإزاحة: سيومض المؤشر ⑤ على الشاشة لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا ثم يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا.

• تم تنشيط الحماية ضد الجهد العالي: سيومض المؤشر ⑥ على الشاشة.

• تم تنشيط الحماية ضد الجهد المنخفض: سيومض المؤشر ⑦ على الشاشة.

• خطأ العبور الصفري: ستومض المؤشرات ⑧ و ⑨ على الشاشة لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا ثم يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا.

• خلل في المقاومة الحرارية (NTC): سيومض المؤشر ⑩ على الشاشة لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا ثم يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا.

• فشل التشغيل: سيومض المؤشر ⑪ على الشاشة لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا ثم يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا.

— قم بتركيب الملحق المطلوب (الفوهات / الموزع) على مخرج الهواء.

— قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة.

— استمر في الضغط على الجزء السفلي من مفتاح درجة نفخ الهواء لمدة 2 ثانية تقريبًا لتشغيل الجهاز.

— اضغط على الجزء العلوي والسفلي من مفتاح إعداد درجة نفخ الهواء لتحديد درجة نفخ الهواء المطلوبة. يتم عرض المؤشر ذي الصلة على الشاشة.

— اضغط على الجزء العلوي والسفلي من مفتاح إعداد الحرارة لتحديد الحرارة المطلوبة. يتم عرض المؤشر ذي الصلة على الشاشة.

— أثناء التشغيل باستخدام إعدادات درجة الحرارة المنخفضة / المتوسطة / العالية، استمر في الضغط على زر إطلاق الهواء البارد لتنشيط وظيفة الهواء البارد؛ حرر زر إطلاق الهواء البارد لتنشيط وظيفة الهواء البارد. يمكن الضغط على زر إطلاق الهواء البارد لتنشيط وظيفة الهواء البارد، حتى إذا تم تنشيط وظيفة القفل التلقائي.

زر / مفتاح	المؤشر	وظيفة
		هواء بارد
		هواء بارد
		درجة حرارة منخفضة
		درجة حرارة متوسطة
		درجة حرارة عالية
		درجة نفخ هواء ضعيفة
		درجة نفخ هواء متوسطة
		درجة نفخ هواء قوية

- عند الانتهاء من العملية، استمر في الضغط على الجزء السفلي من مفتاح إعداد درجة نفخ الهواء لمدة 2 ثانية تقريباً لإيقاف تشغيل الجهاز.
- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة. ضعه على سطح مقاوم للحرارة أو علقه على خطاف للسماح له بالتبريد.

التنظيف

- ملحوظة: يتميز الجهاز بوظيفة التنظيف الذاتي. يوصى بتشغيل الجهاز في وضع التنظيف الذاتي، بعد تنظيف المرشح وغطاء المرشح وإعادة تركيبهما على مدخل الهواء. لا تحاول أبداً تشغيل الجهاز في وضع التنظيف الذاتي لأكثر من دورتين متواصلتين، وذلك لحماية وحدة المحرك من التلف.
- بعد تشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله مرة أخرى، في خلال 10 ثوانٍ تقريباً، استمر في الضغط على الجزء العلوي من مفتاح إعداد درجة نفخ الهواء ومفتاح إعداد درجة الحرارة لمدة 3 ثوانٍ تقريباً لتنشيط وظيفة التنظيف الذاتي.
- يعمل الجهاز في وضع التنظيف الذاتي باستخدام إعداد درجة نفخ هواء عالية لمدة 10 ثوانٍ تقريباً، ثم يتم إيقاف تشغيله تلقائياً بعد ذلك. الشاشة لا تعمل أثناء تشغيل الجهاز في وضع التنظيف الذاتي.
- قبل التنظيف، افصل الجهاز واتركه يبرد تماماً.
- لا تقم بتنظيف الجهاز باستخدام الصوف الفولاذي أو المواد الكيميائية القوية أو المواد القلوية أو المواد الكاشطة أو المطهرة لأنها قد تلحق الضرر بسطحه.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سوائل أخرى لتنظيفه. تأكد من أن الأجزاء الكهربائية غير مبللة أو رطبة.
- قم بتدوير غطاء المرشح عكس اتجاه عقارب الساعة قليلاً لفصل الأسنة عن الفتحات وإزالة غطاء المرشح من مدخل الهواء. نظف المرشح وغطاء المرشح بالماء النظيف وجففهما بعد ذلك. تأكد من جفاف المرشح وغطاء المرشح تماماً قبل إعادة تركيبهما في مدخل الهواء.
- قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة، وإذا لزم الأمر، استخدم القليل من المنظفات المخففة. امسح الجهاز بقطعة قماش جافة وناعمة.
- لا يجوز استخدام الجهاز مرة أخرى إلا بعد أن يجف تماماً.

التخزين

- قبل التخزين، تأكد دائماً من أن الجهاز بارد تماماً.
- قم بتخزين الجهاز في مكان بارد وجاف، ومحمي من الرطوبة وبعيداً عن متناول الأطفال.

يجب نقله إلى نقطة التجميع المناسبة لإعادة تدوير المعدات الإلكترونية والكهربائية. بالتأكد من أن هذا المنتج قد تم التخلص منه على النحو الملائم، ستكون قد ساعدت في منع عواقب خطيرة محتملة قد تحيق بالبيئة أو بالصحة البشرية. إن إعادة تدوير الخامات سيساعد في الحفاظ على الموارد الطبيعية.



SE

SPARA INFORMATIONEN FÖR FRAMTIDA BRUK.
LÅS IGENOM NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN.

VARNINGAR

Denna apparat kan användas av barn som är minst 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de står under tillsyn eller har fått instruktioner för att använda maskinen på ett säkert sätt och att de förstår farorna. ■ Barn ska inte leka med apparaten. ■ Rengöring och underhall bör inte utföras av barn utan tillsyn. ■ Om strömsladden är skadad ska den bytas ut av tillverkaren, servicerepresentanten eller liknande behöriga personer för att undvika fara. ■ När apparaten används i ett badrum, koppla ur den efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en fara även när apparaten är avstängd. ■ För ytterligare skydd rekommenderas installation av en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell högsta tillåten strömstyrka på 30 mA i den elektriska kretsen som försörjer badrummet. Fråga din installatör om råd. ■ **VARNING!** Apparaten ska inte användas nära badkar, duschar, handfat eller andra kärl som innehåller vatten. ■ Innan apparaten används ska all förpackningsmaterial plockas bort. Förpackningsmaterialet ska hållas borta från barn eftersom de utgör risk för sväljning och kvävning. ■ Kontrollera att den märkspänning som står på typskylten motsvarar strömförsörjningens spänning. ■ Höljet ska inte öppnas under några omständigheter. För inte in fingrar eller främmande föremål i någon öppning på apparaten och blockera inte luftventilerna. ■ Skydda apparaten mot värme. Apparaten får inte placeras nära värmekällor som spisar eller uppvärmningsanordningar. ■ **VARNING! - RISK FÖR ELEKTRISK STÖT!** Apparaten och dess kontakt får inte sänkas i vatten eller andra vätskor. Apparaten ska inte användas med blöta händer. ■ För att undvika överhettning eller brand, täck inte över apparaten när den är påslagen. ■ Använd inte hårsprayer, vattenförångare eller andra förångare under användning av apparaten. ■ Placera inte apparaten på kanten av ett handfat eller badkar. Om apparaten hamnar i vatten, ska den genast kopplas ur. För inte ner händerna i vattnet för att plocka upp apparaten.



BESKRIVNING

Apparaten är avsedd för att torka och styla hår. Ska inte användas för att torka andra föremål och inte på husdjur.
Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk.

Apparaten får inte användas för några andra ändamål. All annan användning kan leda till skada på apparaten, person eller egendom.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skada på person eller egendom som uppstår till följd av felaktig användning eller underlåtenhet att följa denna anvisning.

FÖRE ANVÄNDNING AV APPARATEN

VARNING! Förpackningsmaterial är ingen leksak! Barn ska inte leka med förpackningsmaterial, eftersom de utgör en kvävningsrisk om det sväljs!

- Kontrollera det levererade innehållet så att inga delar saknas och att det inte finns några transportskador. Om apparaten är skadad eller några delar saknas, ska du inte använda produkten utan returnera den till din återförsäljare.
- Plocka bort allt förpackningsmaterial och spara det för framtida bruk.
- Rulla ut nätsladden helt.
- Rengör apparaten med en mjuk, fuktig trasa och vid behov, lite milt diskmedel. Torka den med en torr, mjuk trasa.

PRODUKTÖVERSIKT

- | | |
|------------------------|---|
| 1. Munstycken | 8. Omkopplare för temperaturinställning |
| 2. Luftuttag | 9. Strömbrytare och omkopplare för mängden luft |
| 3. Skärm | 10. Handtag |
| 4. Luftintag | 11. Hängande ögla |
| 5. Filter | 12. Strömsladd med stickpropp |
| 6. Filterkåpa | 13. Kabelband |
| 7. Knapp för kall luft | 14. Spridare |

ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

VARNING! Apparats yta kan bli varm under användning och förblir så under en tid efter användning.

VARNING! Luftutloppet och de olika fästena (munstycken/spridare) blir mycket varma under användning. Rör dem inte!



NOTERA: Se alltid till att luftintaget, luftutloppet, filtret, filterhuset och tillbehören (munstycken/spridare) är rena och fria från blockeringar såsom ludd, hår eller andra föremål.

NOTERA: För att undvika överhettning och säkerställa prestandan, ska filtret och filterkåpan regelbundet kontrolleras för blockering och rengör dem därefter, om så skulle behövas.

NOTERA: Apparaten har en automatisk låsfunktion. Omkopplaren för mängden luft och temperaturinställningen låses automatiskt om de inte trycks in under cirka fem sekunder. Indikeringen  visas på skärmen. Håll den övre delen av omkopplaren för temperaturinställning nedtryckt i cirka tre sekunder för att låsa upp omkopplarna. Indikationen  försvinner.

NOTERA: Apparaten har en minnesfunktion. När apparaten stängs av och slås på igen använder den samma inställningar för temperatur och luftflöde som tidigare.

NOTERA: Om felet uppstår (med respektive indikation på skärmen) ska apparaten omedelbart kopplas bort från strömförsörjningen. Vänta några sekunder och anslut sedan apparaten till strömförsörjningen igen och slå på den. Använd inte apparaten om felet kvarstår. Apparaten ska först kontrolleras och repareras av en behörig elektriker innan den får användas igen.

- Överströmsskydd: indikationen  blinkar på skärmen i cirka fem sekunder och sedan stängs apparaten av automatiskt.
 - Kretsfel: indikationen  blinkar på skärmen i cirka fem sekunder och sedan stängs apparaten av automatiskt.
 - Motors varvtal är lägre än det förinställda: indikationen  blinkar på skärmen i cirka fem sekunder och sedan stängs apparaten av automatiskt.
 - Spänningsfluktuationer: indikationen  blinkar på skärmen i cirka fem sekunder och sedan stängs apparaten av automatiskt.
 - Högsänningsskydd aktiverat: indikationen  blinkar på skärmen.
 - Lågsänningsskydd aktiverat: indikationen  blinkar på skärmen.
 - Signalfel: indikationerna  och  blinkar på skärmen i cirka fem sekunder och sedan stängs apparaten av automatiskt.
 - Onormal NTC: indikationen  blinkar på skärmen i cirka fem sekunder och sedan stängs apparaten av automatiskt.
 - Det gick inte att slå på apparaten: indikationen  blinkar på skärmen i cirka fem sekunder och sedan stängs apparaten av automatiskt.
- Montera önskat fäste (munstycke/spridare) på luftutloppet.

- Anslut apparaten till uttaget för strömförsörjning.
- Håll den nedre delen av omkopplaren för mängden luft nedtryckt i cirka två sekunder för att slå på apparaten.
- Tryck på den övre och nedre delen av omkopplaren för mängden luft för att välja önskad luftmängd. Motsvarande indikation visas på skärmen.
- Tryck på den övre och nedre delen av omkopplaren för temperaturinställning för att välja önskad temperatur. Motsvarande indikation visas på skärmen.
- Under användning med låg/medelhög/hög temperatur kan du trycka på och hålla knappen för kall luft nedtryckt för att aktivera kallluftsfunktionen. Släpp knappen för att stänga av kallluften. Du kan trycka på knappen för kall luft för att aktivera kallluftsfunktionen även om den automatiska låsningen är aktiverad.

Knapp / brytare	Indikation	Funktion
		kall luft
		kall luft
		låg temperatur
		medelhög temperatur
		hög temperatur
		låg luftblåsning
		medelhög luftblåsning
		hög luftblåsning

- Avsluta först användningen. Tryck sedan på och håll den nedre delen av knappen för mängden luft nedtryckt i cirka två sekunder för att stänga av apparaten.
- Koppla bort apparaten från strömförsörjningen. Placera den på en värmebeständig yta eller häng den på en krok låt den svalna.

RENGÖRING

NOTERA: Apparaten har en självrengöringsfunktion. Det rekommenderas att använda apparaten i självrengöringsläget efter att filtret och filterhuset har rengjorts och återmonterats på luftintaget. Försök aldrig använda apparaten i självrengöringsläget under mer än två kontinuerliga cykler. Detta för att skydda motorn från skador.

- Slå först på och stäng sedan av apparaten. Håll sedan, inom cirka tio sekunder, den övre delen av omkopplaren för mängden luft och temperaturinställningen nedtryckta i cirka tre sekunder för att aktivera självrengöringsfunktionen.
- Apparaten arbetar i självrengöringsläget med inställningen hög luftblåsning i cirka tio sekunder och stängs sedan av automatiskt. Displayen slås inte på medan apparaten är i självrengöringsläget.
- Före rengöring, koppla bort apparaten och låt den svalna helt.
- Apparaten får inte rengöras med stålull, starka kemikalier, alkaliska ämnen, slipmedel eller desinfektionsmedel då dessa kan skada apparatens yta.
- Apparaten får inte sänkas ned i vatten eller andra vätskor för att rengöra den. Kontrollera att inga elektriska delar blir blöta eller fuktiga.
- Vrid filterkåpan något moturs för att lossa fjädrarna från skåror och plocka bort filterkåpan från luftintaget.
Rengör filtret och filterkåpan med rent vatten och torka av dem efteråt. Säkerställ att filtret och filterkåpan är helt torra innan du fäster tillbaka dem i luftintaget.
- Rengör apparaten med en mjuk, fuktig trasa och vid behov, lite mildt diskmedel. Torka den med en torr, mjuk trasa.
- Apparaten får inte användas igen förrän den är helt torr.

FÖRVARING

- Se alltid till att apparaten är helt sval innan den förvaras.
- Förvara apparaten på en sval, torr plats som är skyddad mot fukt och utom räckhåll för barn.



Symbolen på produkten eller förpackningen anger att den överensstämmer med det europeiska direktivet 2012/19/EU och att den inte ska slängas med hushållssoporna.

Den ska tas till en återvinningscentral för elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att kassera denna produkt på ett lämpligt sätt bidrar du till att förhindra möjliga negativa konsekvenser för miljön och människohälsan. Återvinning bidrar till att bevara jordens naturresurser.



INFORMAȚII CARE TREBUIE PĂSTRATE PENTRU A FI CONSULTATE ULTERIOR.
CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INFORMAȚII ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL.

ADVARSLER

Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. ■ Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. ■ Curățarea și întreținerea permise pentru utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere. ■ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit, de către producător sau de agentul său de service sau o persoană cu calificare similară, pentru a se evita orice pericol. ■ Dacă utilizați aparatul într-o baie, scoateți-l din priză după utilizare, întrucât proximitatea apei este periculoasă chiar și atunci când aparatul este oprit. ■ Pentru o protecție suplimentară, este recomandată instalarea, în circuitul electric care alimentează camera de baie, a unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) care să aibă un curent de funcționare rezidual, nominal, de maximum 30 mA. Cereți sfaturi de la tehnicianul de instalare. ■ **AVERTISMENT!** Nu utilizați acest aparat lângă căzi de baie, dușuri, bazine sau alte recipiente care conțin apă. ■ Îndepărtați toate materialele de ambalare înainte de a utiliza aparatul. Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor. Acestea prezintă pericol de înghițire și asfixiere. ■ Asigurați-vă că, înainte de conectarea la sursa de alimentare, indicația de pe plăcuța aparatului corespunde cu tensiunea nominală de alimentare de la sursa dvs. ■ **AVERTISMENT - PERICOL DE ELECTROCUTARE!** Nu scufundați aparatul și conectorul său în apă sau alte lichide. Nu folosiți aparatul cu mâinile ude. ■ Pentru a nu se supraîncălzi sau lua foc, nu acoperiți aparatul atunci când este pornit. ■ Nu folosiți spray-uri de păr, vaporizatoare de apă sau alt vaporizatoare în timpul utilizării aparatului. ■ Nu așezați aparatul pe marginile chiuvetelor sau căzilor de baie. Dacă aparatul cade în apă, scoateți ștecherul imediat. Nu intrați în apă pentru a recupera aparatul.



DESCRIERE

Acest aparat este destinat uscării și coafării părului. Nu îl folosiți pentru a usca alte obiecte și nu-l utilizați pe animale de companie.

Aparatul este destinat exclusiv utilizării casnice în spații interioare.

Nu utilizați aparatul în alte scopuri. Orice altă utilizare poate duce la deteriorarea aparatului, daune materiale sau vătămări corporale.

Producătorul nu acceptă nicio răspundere pentru daunele sau vătămrile corporale care rezultă din utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestui manual.

ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL

AVERTISMENT! Materialele de ambalare nu sunt jucării! Nu permiteți copiilor să se joace cu materialele de ambalare, întrucât există pericolul de sufocare dacă sunt înghițite!

- Verificați conținutul livrat pentru eventuale articole lipsă sau avarii survenite în timpul transportului. Dacă aparatul este avariât sau dacă lipsesc anumite componente, nu-l utilizați și returnați-l comerciantului dvs.
- Îndepărtați toate materialele de ambalare și păstrați-le pentru utilizarea ulterioară.
- Desfășurați în întregime cablul de alimentare.
- Curățați aparatul cu o cârpă moale umedă și, dacă este necesar, cu puțin detergent blând. Ștergeți cu o cârpă moale uscată.

PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. Duze | 8. Buton de reglare a temperaturii |
| 2. Evacuare aer | 9. Buton de pornire/oprire și de reglare a puterii de suflare |
| 3. Afișaj | 10. Mâner |
| 4. Admisie aer | 11. Cadru pentru agățare |
| 5. Filtru | 12. Cablu de alimentare cu ștecher |
| 6. Capac filtru | 13. Colier de strângere |
| 7. Buton de suflare aer rece | 14. Difuzor |

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

AVERTISMENT! Suprafețele aparatului se pot încinge în timpul folosirii și rămân încinse un timp după folosire.



AVERTISMENT! Evacuarea și accesoriiile (duze / difuzor) se înfierbântă în timpul funcționării. Nu atingeți!

NOTĂ: Asigurați-vă întotdeauna că admisia, evacuarea, filtrul, capacul filtrului și accesoriiile (duze / difuzor) sunt curate și nu sunt prezintă blocaje, de ex. scame, păr sau alte materiale.

NOTĂ: Pentru a evita supraîncălzirea și asigura performanța, verificați periodic dacă filtrul și capacul filtrului prezintă blocaje și curățați-le în mod corespunzător dacă este necesar.

NOTĂ: Aparatul prezintă o funcție de autoblocare. Butonul de reglare a puterii de suflare și butonul de reglare a temperaturii se vor bloca automat după 5 secunde dacă nu sunt apăsatate în acest timp. Pe afișaj apare indicația . Țineți apăsată partea superioară a butonului de reglare a temperaturii timp de aprox. 3 secunde pentru a debloca butoanele. Indicația  dispăre.

NOTĂ: Aparatul prezintă o funcție de memorie. După oprire și repornire, aparatul funcționează cu aceleași reglaje de temperatură și de putere de suflare precum înainte.

NOTĂ: În cazul funcționării defectuoase (cu indicațiile corespunzătoare pe afișaj), scoateți imediat aparatul din priză. Așteptați câteva secunde, conectați aparatul la sursa de alimentare și porniți-l din nou. Dacă funcționarea defectuoasă persistă, nu utilizați aparatul decât după ce este verificat și reparat de un electrician calificat.

- supracurent echipament: pe display clipește indicația  timp de aprox. 5 secunde, apoi aparatul se oprește automat.
 - absență fază circuit: pe afișaj clipește indicația  timp de aprox. 5 secunde, apoi aparatul se oprește automat.
 - viteză motor mai mică decât viteza presetată: pe afișaj clipește indicația  timp de aprox. 5 secunde, apoi aparatul se oprește automat.
 - eroare de decalaj: pe afișaj clipește indicația  timp de aprox. 5 secunde, apoi aparatul se oprește automat.
 - protecție împotriva tensiunii ridicate activată: pe afișaj clipește indicația  .
 - protecție împotriva tensiunii joase activată: pe afișaj clipește indicația  .
 - eroare de trecere prin zero: pe afișaj clipește indicațiile  și  timp de aprox. 5 secunde, apoi aparatul se oprește automat.
 - NTC anormal: pe afișaj clipește indicația  timp de aprox. 5 secunde, apoi aparatul se oprește automat.
 - nu pornește: pe afișaj clipește indicația  timp de aprox. 5 secunde, apoi aparatul se oprește automat.
- Montați accesoriiile dorite (duze / difuzor) pe evacuare.
 - Conectați aparatul la sursa de alimentare.
 - Țineți apăsată partea inferioară a butonului de reglare a puterii de suflare timp de aprox. 2 secunde pentru a porni aparatul.
 - Apăsați pe partea superioară și partea inferioară a butonului de reglare a puterii de suflare pentru a selecta puterea de suflare dorită. Pe afișaj apare indicația corespunzătoare.
 - Apăsați pe partea superioară și partea inferioară a butonului de reglare a temperaturii pentru a selecta temperatura dorită. Pe afișaj apare indicația corespunzătoare.
 - În timpul funcționării cu reglajele de temperatură redusă / medie / ridicată, țineți apăsat butonul de suflare aer rece pentru a activa funcția aer rece; eliberați butonul de suflare aer rece pentru a dezactiva funcția aer rece. Butonul de suflare aer rece poate fi apăsat pentru a activa funcția aer rece, chiar dacă funcția de autoblocare este activată.

Buton / întrerupător	Indicație	Funcție
		aer rece
		aer rece
		temperatură redusă
		temperatură medie
		temperatură ridicată
		putere de suflare mică
		putere de suflare medie
		putere de suflare mare

- După încetarea funcționării, țineți apăsată partea inferioară a butonului de reglare a puterii de suflare timp de aprox. 2 secunde pentru a opri aparatul.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Așezați-l pe o suprafață termorezistentă sau agățați-l într-un cârlig pentru a-l lăsa să se răcească.

CURĂȚARE

NOTĂ: Aparatul prezintă o funcție de autocurățare. Se recomandă să operați aparatul în modul de autocurățare după curățarea filtrului și a capacului filtrului și montarea acestora pe admisie. Nu încercați niciodată să operați aparatul în modul de autocurățare mai mult de două cicluri neîntrerupte, pentru a proteja unitatea motorului împotriva avarierii.

- După pornirea și oprirea din nou a aparatului, în aprox. 10 secunde țineți apăsată partea superioară a butonului de reglare a puterii de suflare și butonul de reglare a temperaturii timp de aprox. 3 secunde pentru a activa funcția de autocurățare.
- Aparatul funcționează în modul de autocurățare cu reglajul puterii de suflare la putere ridicată timp de aprox. 10 secunde, apoi se oprește automat. Afișajul nu pornește în timpul funcționării în modul de autocurățare.
- Înainte de curățare, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească complet.
- Nu curățați aparatul cu burete metalic, substanțe chimice puternice, substanțe alcaline, agenți abrazivi sau dezinfectanți, deoarece aceștia pot deteriora suprafața acestuia.
- Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide pentru a-l curăța. Asigurați-vă că piesele electrice ale aparatului nu se udă sau umezesc.
- Rotiți capacul filtrului ușor în sens invers acelor de ceasornic pentru a scoate limbile din fante și îndepărtați capacul filtrului din admisia aerului. Curățați filtrul și capacul filtrului cu apă curată și uscați-le. Asigurați-vă că filtrul și capacul filtrului sunt complet uscate înainte de a le monta din nou în admisie.
- Curățați aparatul cu o cârpă moale umedă și, dacă este necesar, cu puțin detergent blând. Ștergeți cu o cârpă moale uscată.
- Aparatul poate fi folosit din nou numai după ce este uscat complet.

DEPOZITARE

- Înainte de depozitare, asigurați-vă întotdeauna că aparatul este răcit complet.
- Depozitați aparatul într-un loc rece, uscat, unde acesta este protejat de umiditate și nu se află la îndemâna copiilor.



Acest simbol, aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs este conform cu directiva europeană 2012/19/UE și că nu trebuie tratat împreună cu deșeurile menajere.

Acesta trebuie predat la un punct de colectare adecvat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corespunzător, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului înconjurător și a sănătății oamenilor. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale.



请保留好这些信息，以便日后参考。
在使用设备前，请仔细阅读使用说明。

警告

除有负责安全的人员在旁监督或指导，本设备不宜身体、感官或智力障碍人士或缺乏经验和知识人士（包括儿童）使用。■ 监督并确保儿童不玩耍本设备。■ 电源线如有破损，须由厂家、厂家服务代理或具有类似资质的相关人员更换，以免发生危险。■ 在浴室使用本设备时，使用完后，请立即拔掉插头，因为即使设备已经关闭，靠近水仍可能造成危险。■ 为了进一步提高安全性，建议在浴室供电电路上加装漏电保护器 (RCD)。漏电保护器的额定动作电流不超过 30 mA。向安装人员寻求建议。■ **警告！**请勿在浴盆、淋浴器、盆或其他盛水容器附近使用本设备。■ 使用本设备前，请拆除所有包装材料。请将包装材料置于儿童接触不到之处，因为包装材料可能会造成吞咽和窒息风险。■ 请确保使用的电源电压与标签上的额定电压相匹配。■ 切勿打开设备外壳。切勿将手指或异物插入设备任何开口，切勿堵塞通气孔。■ 本设备应避免受热。请勿将本设备置于炉灶、加热设备等热源附近。■ **警告 - 触电危险！**切勿将本设备或设备插头浸入水或其他液体中。切勿湿手操作本设备。■ 本设备开启时，切勿遮盖，以免过热或发生火灾。■ 使用本设备期间，切勿使用发胶、水蒸发器或其他蒸发器。■ 请勿将本设备放置在水盆或浴缸边缘。本设备如不慎掉入水中，请立即拔掉插头。切勿伸手入水拾取设备。



描述

本设备用于吹发和造型。切勿用于烘吹其他物品，亦切勿供宠物使用。

本设备仅可用于室内居家。

请勿将本设备用于其它目的。任何其它用途均可能导致本设备损坏、财产损失或人员伤害。

因不当使用或未按本手册说明操作所造成的损失或人身伤害，制造商概不负责。

使用前

警告！包装材料并非玩具！切勿让儿童玩弄包装材料，如有吞咽，可能会造成窒息。

- 请检查包装内含物，确认是否有任何物品缺失或运输损伤。如设备受损或部件缺失，请勿使用，并请将之退回经销商。
- 请拆除所有包装材料，妥善保管，便于日后使用。
- 完全解开电源线。
- 请使用柔软湿布清洁本设备，如需，也可使用温和洗涤剂。请使用柔软干布擦拭干净。

产品概览

- | | |
|---------|----------------|
| 1. 风嘴 | 8. 风温设定开关 |
| 2. 出风口 | 9. 开/关机和风量设定开关 |
| 3. 显示屏 | 10. 把手 |
| 4. 进风口 | 11. 挂钩 |
| 5. 过滤器 | 12. 电源线和插头 |
| 6. 过滤器盖 | 13. 电线扎带 |
| 7. 冷风按钮 | 14. 扩散器 |

使用说明

警告！使用期间，本设备表面极易变热，使用后，需要一定时间冷却。

警告！使用过程中，设备出风口及附件（风嘴/扩散风嘴）的温度将变得非常高。请勿触碰！



注意：请务必确保进风口、出风口、过滤器、过滤器盖及附属装置（风嘴/扩散风嘴）洁净无堵塞（如无线头、毛发或其他物品）。

注意：请定期检查过滤器及过滤器盖是否有堵塞，如有必要，请及时清洁，以免造成过热，确保设备性能正常。

注意：本设备具有自动锁定功能。若在约 5 秒内未按下风量设定开关和风温设定开关，开关将自动锁定。提示信息 ⓘ 将在显示屏上显示。按住风温设定开关的上部约 3 秒，解锁开关。提示信息 ⓘ 消失。

注意：本设备具有记忆功能。关闭设备并再次开机后，其运行风温与风量与上一次设定相同。

注意：若设备出现故障（显示屏上显示相应提示信息），请立即拔掉设备的电源插头。等待几秒钟，将设备连接至电源并再次打开。若故障仍然无法排除，请停止使用并请专业电工进行检查维修。

• 硬件过流：显示屏上的提示信息 ⓘ 闪烁约 5 秒后，本设备自动关闭。

- 电路缺相：显示屏上的提示信息  闪烁约 5 秒后，本设备自动关闭。
- 电机转速低于预设速度：显示屏上的提示信息  闪烁约 5 秒后，本设备自动关闭。
- 偏移误差：显示屏上的提示信息  闪烁约 5 秒后，本设备自动关闭。
- 高压保护已激活：显示屏上的提示信息  闪烁。
- 低压保护已激活：显示屏上的提示信息  闪烁。
- 过零检测错误：显示屏上的提示信息  和  闪烁约 5 秒后，本设备自动关闭。
- NTC 异常：显示屏上提示信息  闪烁约 5 秒后，本设备自动关闭。
- 开机失败：显示屏上提示信息  闪烁约 5 秒后，本设备自动关闭。
- 将所需附件（风嘴/扩散风嘴）安装在出风口上。
- 设备连接电源。
- 按住风量设定开关的下部约 2 秒，启动本设备。
- 按下风量设定开关的上部或下部，选择所需风量。显示屏上将显示相应的提示信息。
- 按下风温设定开关的上部或下部，选择所需温度。显示屏上将显示相应的提示信息。
- 在设置低/中/高温过程中，长按冷风按钮，启用冷风功能；松开冷风按钮，关闭冷风功能。即使设备自动锁定时，也可按下冷风按钮启用冷风功能。

按钮/开关	提示符号	功能
		冷风
		低温
		中温
		高温
		低风量
		中风量
		高风量

- 使用完毕后，按住风量设定开关的下部约 2 秒，关闭本设备。
- 切断设备电源。请将本设备放置在耐热表面或挂在挂钩上冷却。

清洁

注意：本设备具有自清洁功能。建议将过滤器与过滤器盖清洁完毕并重新安装至进风口后，再启用本设备的自清洁模式。为保护电机装置免受损坏，切勿试图连续运行本设备的自清洁模式两次以上。

- 在本设备再次开启和关闭后的约 10 秒内，同时按住风量设定开关的上部和风温设定开关约 3 秒，启用自清洁功能。
- 本设备的高风量自清洁模式运行时间约为 10 秒，其后将自动关闭。设备处于自清洁模式时，显示屏不会亮起。
- 请拔掉电源，待设备完全冷却下来，再清洁。
- 请勿使用钢丝棉、强力化学剂、碱性物、磨蚀性物品或消毒液来清洁本设备，以免造成表面受损。
- 请勿将本设备浸没到水或其它液体中清洁。请避免本设备的用电部件沾水或受潮。
- 逆时针轻旋过滤器盖，从槽中取出搭扣销，然后从进风口拆下过滤器盖。用清水清洁过滤器及过滤器盖，然后擦干。请确保过滤器及过滤器盖完全干燥，然后再装回进风口。
- 请使用柔软湿布清洁本设备，如需，也可使用温和洗涤剂。请使用柔软干布擦拭干净。
- 本设备彻底干燥后，才可再次使用。

存放

- 存放前，请务必确保本设备已彻底冷却。
- 请将本设备存放在凉爽干燥处，避免受潮，且应放在儿童无法接触到的地方。



产品或包装贴签上的符号指出，该产品符合欧洲法令2012/19/UE要求，不可与家庭垃圾共同处置。

需在指定的电器和电子产品回收点处置。

确保废弃产品以合适方式处置，有助于防止对环境和人类健康造成潜在负面影响。材料回收利于保护自然资源。



INFORMATION DER SKAL GEMMES TIL SENERE BRUG.

SKAL LÆSES OMHYGGELIGT FØR IBRUGTAGNING AF APPARATET.

ADVARSLER

Dette apparat må anvendes af børn på mindst 8 år og personer, hvis fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner er reducerede, eller personer uden erfaring og viden, hvis de kan blive overvåget eller forstå instruktioner vedrørende brugen af apparatet i fuld sikkerhed, og de forstår de farer, der kan være. ■ Børnene må ikke lege med apparatet. ■ Brugerens rengøring og vedligeholdelse må ikke udfores af børn uden overvågning. ■ Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå farlige situationer. ■ Hvis apparatet anvendes i et badeværelse, skal du tage stikket ud af kontakten efter brug, da nærheden til vand udgør en fare, selv når apparatet er slukket. ■ For ekstra sikkerhed anbefales installation af en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel reststrøm på højst 30 mA på det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset. Bed din installatør om råd. ■ **ADVARSEL!** Brug ikke dette apparat nær badekar, brusekabiner, bassiner eller andre beholdere, der indeholder vand. ■ Fjern alle indpakningsmaterialer, inden du tager apparatet i brug. Hold indpakningsmaterialerne udenfor børns rækkevidde, da de udgør en risiko for slugning eller kvælning. ■ Kontrollér, at den nominelle spænding på typemærkaten svarer til spændingen i strømforsyningen. ■ Kabinettet må under ingen omstændigheder åbnes. Stik ikke fingre eller fremmedlegemer ind i apparatets åbninger, og blokér ikke ventilationsåbningerne. ■ Beskyt apparatet mod varme. Må ikke placeres tæt på varmekilder som fx komfurer eller varmeapparater. ■ **ADVARSEL – RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!** Undlad at nedsænke apparatet eller dets stik i vand eller anden væske. Betjen ikke apparatet med våde hænder. ■ Undgå overophedning eller brand ved aldrig at tildække apparatet, mens det er tændt. ■ Brug ikke hårspray, vandforstøvere eller andre forstøvere under brugen af apparatet. ■ Placér aldrig apparatet på kanten af en håndvask eller et badekar. Hvis apparatet falder ned i vand, skal du omgående tage stikket ud. Ræk ikke ned i vandet for at tage apparatet op.



BESKRIVELSE

Dette apparat er beregnet til tørring og styling af hår. Brug det ikke til tørring af andre genstande, og brug det ikke på kæledyr.

Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug inden døre.

Brug ikke apparatet til andre formål. Brug til andre formål kan medføre skade på apparatet, ejendom eller personskade.

Producenten påtager sig intet ansvar for skade eller personskader, der er forårsaget af forkert anvendelse af apparatet eller manglende overholdelse af denne vejledning.

FØR BRUGEN AF APPARATET

ADVARSEL! Indpakningsmaterialerne er ikke legetøj! Lad ikke børn lege med indpakningsmaterialerne, da de udgør en kvælningssfare, hvis de sluges!

- Kontrollér indholdet i æsken for eventuelle, manglende dele eller eventuel transportskade. Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget, eller der mangler dele. Aflever apparatet til din forhandler.
- Fjern alle indpakningsmaterialer, og gem den med henblik på senere brug.
- Rul ledningen helt ud.
- Rengør apparatet med en blød, fugtig klud. Brug eventuelt lidt mildt rensemiddel. Tør efter med en tør, blød klud.

PRODUKTBESKRIVELSE

- | | |
|------------------|---|
| 1. Mundstykker | 8. Kontakt til temperaturindstilling |
| 2. Luftudtag | 9. Tænd/sluk-knap og kontakt til indstilling af luftstrøm |
| 3. Display | 10. Håndtag |
| 4. Luftindtag | 11. Hængestrop |
| 5. Filter | 12. Ledning med stik |
| 6. Filtergitter | 13. Ledning |
| 7. Koldluftsknap | 14. Diffuser |

VEJLEDNING I BRUG

ADVARSEL! Apparatets overflader kan blive varme under brugen og forblive varme et stykke tid efter.

ADVARSEL! Luftudtaget og tilbehøret (mundstykker / diffuser) bliver meget varme under brugen. Må ikke berøres!



BEMÆRK: Sørg for, at luftindtag, luftudtag, filter, filtergitter og tilbehør (mundstykker / diffuser) er rene og fri for blokeringer i form af fx frug, hår eller andet.

BEMÆRK: For at undgå overophedning og sikre problemfri drift skal filter og filtergitter regelmæssigt kontrolleres og renses for blokeringer. Rengør dem efter behov.

BEMÆRK: Apparatet er udstyret med en automatisk låsefunktion. Kontakterne til indstilling af luftstrøm og temperatur låses automatisk, hvis du ikke trykker på dem efter ca. 5 sekunder. Ikonet  vises på displayet. Hold den øverste del af kontakten til indstilling af temperatur inde i ca. 3 sekunder for at låse kontakterne op. Ikonet  forsvinder.

BEMÆRK: Apparatet er udstyret med en hukommelsesfunktion. Når du slukker apparatet og tænder det igen, starter det op ved samme indstillinger for temperatur og luftstrøm som ved seneste brug.

BEMÆRK: Hvis apparatet svigter (med diverse ikoner på displayet), skal du omgående koble det fra lysnettet. Vent nogle få sekunder, slut apparatet til igen, og tænd det igen. Hvis apparatet stadig ikke virker, må du ikke benytte det, før det er blevet tjekket og repareret af en fagmand.

- overstrøm i hardware: ikonet  blinker på displayet i ca. 5 sekunder, og apparatet lukker automatisk ned.
- manglende kredsløbsfase: ikonet  blinker på displayet i ca. 5 sekunder, og apparatet lukker automatisk ned.
- motorhastighed lavere end valgt hastighed: ikonet  blinker på displayet i ca. 5 sekunder, og apparatet lukker automatisk ned.
- offsetfejl: ikonet  blinker på displayet i ca. 5 sekunder, og apparatet lukker automatisk ned.
- højspændingsbeskyttelse aktiveret: ikonet  blinker på displayet.
- lavspændingsbeskyttelse aktiveret: ikonet  blinker på displayet.
- nulgennemgangsfejl: ikonerne  og  blinker på displayet i ca. 5 sekunder, og apparatet lukker automatisk ned.
- NTC unormal: ikonet  blinker på displayet i ca. 5 sekunder, og apparatet lukker automatisk ned.
- kan ikke tænde: ikonet  blinker på displayet i ca. 5 sekunder, og apparatet lukker automatisk ned.

— Sæt det ønskede tilbehør (mundstykke / diffuser) på luftudtaget.

— Slut apparatet til lysnettet.

— Hold den nederste del af kontakten til indstilling af luftstrøm inde i ca. 2 sekunder for at tænde apparatet.

— Tryk på den øverste og nederste del af kontakten til indstilling af luftstrøm for at vælge den ønskede styrke for luftstrøm. De respektive ikoner vises på displayet.

— Tryk på den øverste og nederste del af kontakten til indstilling af temperatur for at vælge den ønskede temperatur. De respektive ikoner vises på displayet.

— Under brug med indstillingen lav / middel / høj temperatur kan du holde koldluftsknappen inde for at aktivere koldluftsfunktionen. Slip koldluftsknappen for at deaktivere koldluftsfunktionen. Du kan aktivere koldluftsfunktionen med koldluftsknappen, selv når den automatiske lås er aktiveret.

Knap / kontakt	Ikon	Funktion
		kold luft

Knap / kontakt	Ikon	Funktion
		kold luft
		lav temperatur
		middel temperatur
		høj temperatur
		svag luftstrøm
		middel luftstrøm
		kraftig luftstrøm

- Når du er færdig med brugen, skal du holde nederste del af kontakten til indstilling af luftstrøm inde i ca. 2 sekunder for at slukke apparatet.
- Kobl apparatet fra lysnettet. Placer det på en varmebestandig overflade, eller hæng det på en krog for at lade det køle af.

RENGØRING

BEMÆRK: Apparatet har en selvrensningssfunktion. Det anbefales at køre apparatet i selvrensningstilstand, når filter og filterdæksel er blevet rensat og sat tilbage over luftudtaget igen. Lad aldrig apparatet køre i selvrensningstilstand i mere end to cyklusser efter hinanden. Derved beskyttes motoren mod skader.

- Sluk apparatet, tænd det igen indenfor ca. 10 sekunder, og hold øverste del af kontakten til indstilling af luftstrøm samt kontakten til temperaturindstilling inde i ca. 3 sekunder for at aktivere selvrensningssfunktionen.
- Apparatet kører i selvrensningstilstand ved høj luftstrøm i ca. 10 sekunder og slukker dernæst automatisk. Displayet er ikke tændt under drift i selvrensningstilstand.
- Kobl apparatet fra lysnettet, og lad det køle helt af inden rengøringen.
- Rengør ikke apparatet med ståluld, stærke kemikalier, alkali, slibende eller desinficerende midler, da de kan beskadige apparatets overflade.
- Rengør ikke apparatet ved at sænke det ned i vand eller andre væsker. Undgå, at de elektriske dele bliver våde eller fugtige.
- Drej filtergitteret let mod uret for at løsne tungerne fra slidserne, og tag filtergitteret af luftindtaget.
Rengør filteret og filtergitteret med rent vand, og tør dem. Kontrollér, at filter og filtergitter er helt tørre, før du igen sætter dem over luftindtaget.
- Rengør apparatet med en blød, fugtig klud. Brug eventuelt lidt mildt rensemiddel. Tør efter med en tør, blød klud.
- Apparatet skal tørre helt, før det kan bruges igen.

OPBEVARING

- Inden opbevaring skal du altid sikre dig, at apparatet er kølet helt af.
- Opbevar apparatet et køligt, tørt sted, der er beskyttet mod fugt og uden for børns rækkevidde.



Dette symbol, som er anbragt på produktet eller dets emballage, angiver at produktet er i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU og ikke bør bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald.

Det bør bringes til et indsamlingssted for genvinding af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for, at dette produkt bortskaffes på passende vis, vil du bidrage til at forebygge de potentielle negative indvirkninger på miljøet og menneskers sundhed. Genvinding af materialer hjælper med at bevare naturressourcerne.



**MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN SÄILYTETTÄVÄT TIEDOT.
LUETTAVA HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.**

VAROITUKSET

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä toimintakyvyltään, aisteiltaan tai henkisiltä ominaisuuksiltaan rajoittuneet henkilöt sekä henkilöt, joiden kokemus tai tiedot ovat puutteelliset, jos heitä valvotaan asianmukaisesti tai jos heille on annettu laitteen

turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja jos he ymmärtävät mahdolliset vaarat. ■ Lapset eivät saa leikkiä laitteella. ■ Lapset eivät saa valvonnatta puhdistaa tai huoltaa laitetta. ■ Jos virtajohto vaurioituu, se pitää vaihtaa valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaaratekijän välttämiseksi. ■ Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, sen pistoke tulee kytke irti käytön jälkeen, koska veden läheisyys muodostaa vaaratekijän jopa silloin, kun laite on kytketty pois päältä. ■ Lisäsuojaa varten kylpyhuoneeseen virtaa antavaan sähköpiiriin suositellaan asennettavaksi vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen käyttövirta on enintään 30 mA. Kysy asentajalta neuvoja. ■ **VAROITUS!** Tätä laitetta ei saa käyttää kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden lähellä. ■ Kaikki pakkausmateriaalit tulee poistaa ennen laitteen käyttöä. Pakkausmateriaalit on pidettävä pois lasten ulottuvilta, sillä ne muodostavat nielemis- ja tukehtumisvaaran. ■ Varmista, että arvokilvessä ilmoitettu nimellisjännite vastaa virtalähteen jännitettä. ■ Älä avaa koteloä missään olosuhteissa. Älä vie sormia tai vieraita esineitä mihinkään laitteen aukkoon äläkä peitä ilma-aukkoja. ■ Suojaa laite lämpöä vastaan. Älä sijoita lähelle lämmönlähteitä, kuten hellat tai lämmityslaitteet. ■ **VAROITUS – SÄHKÖISKUVAARA!** Älä upota laitetta tai sen pistoketta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta, kun kätesi ovat märät. ■ Ylikuumenemisen tai tulipalon välttämiseksi älä peitä laitetta, kun sen virta on kytketty päälle. ■ Älä käytä hiussuihkeita, ilmankostuttimia tai muita höyryttimiä laitteen käytön aikana. ■ Älä laita laitetta pesualtaiden tai kylpyammeen reunalle. Mikäli laite putoaa veteen, kytke välittömästi sen pistoke irti virrasta. Älä kurkota veteen poimiaksesi laitteen.



KUVAUS

Tämä laite on tarkoitettu hiusten kuivaamiseen ja muotoiluun. Älä käytä sitä muiden kohteiden kuivaamiseen äläkä lemmikkieläimille.

Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön sisätiloissa.

Älä käytä laitetta muihin tarkoituksiin. Muu käyttö voi johtaa laitteen tai omaisuuden vahingoittumiseen tai henkilövahinkoihin.

Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista tai vammoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.

ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ

VAROITUS! Pakkausmateriaalit eivät ole leluja! Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaaleilla, sillä ne voivat nieltynä aiheuttaa tukehtumisvaaran!

- Tarkista toimituksen sisältö mahdollisten puuttuvien osien tai kuljetusvaurioiden varalta. Jos laite on vaurioitunut tai joitakin osia puuttuu, älä käytä sitä ja palauta se jälleenmyyjälle.
- Poista kaikki pakkausmateriaalit ja säilytä ne tulevia tarpeita varten.
- Kelaä virtajohto kokonaan auki.
- Puhdista laite pehmeällä kostealla liinalla ja tarvittaessa miedolla pesuaineella. Kuivaa pehmeällä liinalla.

TUOTTEEN YLEISKATSAUS

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Suuttimet | 8. Lämpötilan säätökytkin |
| 2. Ilman ulostulo | 9. Virtakatkaisin ja ilmanpuhalluksen säätökytkin |
| 3. Näyttö | 10. Kahva |
| 4. Ilmanottoaukko | 11. Ripustuslenkki |
| 5. Suodatin | 12. Pistokkeellinen virtajohto |
| 6. Suodattimen suojus | 13. Johtonauha |
| 7. Kylmäpuhalluspainike | 14. Diffusori |

KÄYTTÖOHJEET

VAROITUS! Ilman ulostulo ja lisävarusteet (suuttimet/diffusori) tulevat erittäin kuumiksi käytön aikana. Älä kosketa!



HUOMAUTUS: Varmista aina, että ilmanottoaukko, ilman ulostulo, suodatin, suodattimen suojus ja lisävarusteet (suuttimet/diffusori) ovat puhtaat ja että niissä ei ole tukoksia, esim. nukkaa, hiuksia tai muuta.

HUOMAUTUS: Ylikuumenemisen välttämiseksi ja suorituskyvyn varmistamiseksi tarkista suodatin ja suodattimen suojus säännöllisesti tukosten varalta ja puhdista ne tarvittaessa.

HUOMAUTUS: Laite sisältää automaattisen lukitustoiminnon. Ilmanpuhalluksen säätökytkin ja lämpötilan säätökytkin lukitaan automaattisesti, jos niitä ei paineta noin 5 sekunnin kuluessa. Kuvake  esitetään näytössä. Avaa kytkimien lukitus pitämällä lämpötilan säätökytkimen yläosaa painettuna noin 3 sekunnin ajan. Kuvake  häviää näytöltä.

HUOMAUTUS: Laite sisältää muistitoiminnon. Kun laite on kytketty pois päältä ja takaisin päälle, se toimii samoilla lämpötila- ja ilmanpuhallusasetuksilla kuin edellisellä käyttökerralla.

HUOMAUTUS: Mikäli toimintahäiriö tapahtuu (ja näytöllä esitetään vastaava kuvake),

kytke laite välittömästi irti verkkovirrasta. Odota muutama sekunti, kytke laite verkkovirtaan ja kytke sitten laitteen virta takaisin päälle. Jos toimintahäiriö jatkuu, älä käytä laitetta, ennen kuin valtuutettu sähkötekniikko on tarkastanut ja korjannut laitteen.

- Laitteiston ylivirta: kuvake  vilkkuu näytöllä noin 5 sekuntia ja sitten laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
- Piirin vaihe puuttuu: kuvake  vilkkuu näytöllä noin 5 sekuntia ja sitten laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
- Moottorin nopeus alhaisempi kuin esiasetettu nopeus: kuvake  vilkkuu näytöllä noin 5 sekuntia ja sitten laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
- Siirrosvirran virhe: kuvake  vilkkuu näytöllä noin 5 sekuntia ja sitten laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
- Korkeaajännitesuoja aktivoitu: kuvake  vilkkuu näytöllä.
- Alhaisen jännitteen suojat aktivoitu: kuvake  vilkkuu näytöllä.
- Näennäisen periodin virhe: kuvakkeet  ja  vilkkuvat näytöllä noin 5 sekuntia ja sitten laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
- Epänormaali NTC: kuvake  vilkkuu näytöllä noin 5 sekuntia ja sitten laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
- Päälle kytkeminen epäonnistui: kuvake  vilkkuu näytöllä noin 5 sekuntia ja sitten laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
- Kokoa haluamasi lisävaruste (suuttimet/diffusori) ilman ulostuloaukkoon.
- Liitä laite virtalähteeseen.
- Kytke laite päälle jatkamalla ilmanpuhalluksen säätökytkimen alaosan painamista noin 2 sekuntia.
- Valitse haluttu ilmanpuhallus painamalla ilmanpuhalluksen säätökytkimen ylä- ja alaosaa. Vastaava kuvake näkyy näytöllä.
- Valitse haluttu lämpötila painamalla lämpötilan säätökytkimen ylä- ja alaosaa. Vastaava kuvake näkyy näytöllä.
- Käytön aikana asetusten ollessa alhaisessa / keskitason / korkeassa lämpötilassa, aktivoi kylmäilmatoiminto pitämällä kylmäpuhalluspainiketta painettuna. Lopeta kylmäilmapuhallus päästämällä irti kylmäpuhalluspainikkeesta. Kylmäpuhalluspainiketta voidaan painaa aktivoimaan kylmäilmatoiminto, vaikka automaattilukitus olisi aktivoituna.

Painike/kytkin	Kuvake	Toiminto
		kylmä ilma
		kylmä ilma
		alhainen lämpötila
		keskitason lämpötila
		korkea lämpötila
		alhainen ilmanvirtaus
		keskitason ilmavirtaus
		korkea ilmanvirtaus

- Kun käyttö päättyy, kytke laite pois päältä pitämällä ilmanpuhalluksen säätöpainikkeen alaosaa painettuna noin 2 sekunnin ajan.
- Irrota laite virtalähteestä. Aseta se kuumuutta kestäväälle pinnalle tai ripusta se koukkuun, jotta se voi jäähtyä.

PUHDISTUS

HUOMAUTUS: Laite sisältää itsepuhdistavan toiminnon. Laitetta suositellaan käytettäväksi itsepuhdistavassa tilassa, kun suodatin ja suodattimen suojus on puhdistettu ja palautettu paikalleen ilman menoaaukkoon. Älä koskaan käytä laitetta itsepuhdistavassa tilassa yli kahden peräkkäisen syklin ajan moottoriyksikön suojelemiseksi vaurioita vastaan.

- Kun laite on kytketty päälle ja taas pois päältä, noin 10 sekunnin kuluessa, pidä ilmanpuhalluksen säätökytkimen ja lämpötilan säätökytkimen yläosan painamista noin 3 sekuntia itsepuhdistavan toiminnon aktivoimiseksi.
- Laite toimii itsepuhdistavassa tilassa korkean ilmavirtauksen asetuksella noin 10 sekuntia ja kytkeytyy sitten automaattisesti pois päältä. Näyttö ei tule päälle itse-

puhdistavan tilan toiminnan aikana.

- Irrota laite pistorasiasta ennen sen puhdistamista ja anna sen jäähtyä.
- Älä puhdistu laitetta teräsvillalla, vahvoilla kemikaaleilla tai emäksisillä, hankaavilla tai desinfiioivilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa sen pintaa.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen puhdistusta varten. Varmista, että sähköosat eivät kastu tai kostu.
- Käännä suodattimen suojusta hieman vastapäivään, jotta kielekkeet irtoavat urista ja irrota suodattimen suojus ilmanottoaukosta.
Puhdista suodatin ja suodattimen suojus puhtaalla vedellä ja kuivaa ne sen jälkeen. Varmista, että suodatin ja suodattimen suojus ovat täysin kuivia, ennen kuin asennat ne takaisin ilmanottoaukkoon.
- Puhdista laite pehmeällä kostealla liinalla ja tarvittaessa miedolla pesuaineella. Kuivaa pehmeällä liinalla.
- Laitetta saa käyttää uudelleen vasta, kun se on kuivunut kokonaan.

VARASTOINTI

- Ennen säilytystä varmista aina, että laite on jäähtynyt täysin.
- Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa, suojattuna kosteudelta ja lasten ulottumatomissa.



Tämä symboli, joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tuote noudattaa eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU määräyksiä eikä sitä saa käsitellä kotitalousjätteenä.

Se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätystä varten.

Varmistamalla, että tämä laite romutetaan asianmukaisesti, autat estämään mahdolliset negatiiviset seuraukset ympäristölle ja terveydelle.

Laitteiden kierrätys auttaa suojelemaan luonnonvaroja.



**INFORMACIJE SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.
POZORNO PREBERITE PRED UPORABO APARATA.**

OPOZORILO

Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi in duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali temeljito seznanjeni z varno uporabo naprave in razumejo pripadajoča tveganja. ■ Otroci se ne smejo igrati z napravo. ■ Otroci brez nadzora ne smejo čistiti in vzdrževati aparata. ■ Da bi se izognili nevarnosti, naj poškodovan napajalni kabel zamenja proizvajalec, pooblaščen servisni center ali podobno usposobljena oseba. ■ Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi odklopite iz vtičnice, saj je bližina vode nevarna tudi, kadar je naprava izklopljena. ■ Zaradi dodatne zaščite je priporočljivo v električni tokokrog za kopalnico namestiti napravo na preostali (diferenčni) tok (RCD) z nazivnim preostalim (diferenčnim) tokom, ki ne presega 30 mA. Posvetujte se z elektroinstalaterjem. ■ **OPOZORILO!** Naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov ali drugih posod, ki vsebujejo vodo. ■ Pred uporabo naprave odstranite ves embalažni material. Embalažni material naj bo zunaj dosega otrok, saj predstavlja tveganje za požiranje in zadušitev. ■ Prepričajte se, da se nazivna napetost, navedena na napisni ploščici, ujema z napajalno napetostjo. ■ V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave. Ne vstavljajte prstov ali tujkov v nobeno odprtino na napravi in ne blokirajte zračnikov. ■ Napravo zaščitite pred vročino. Ne postavljajte je v bližino virov toplote, kot so štedilniki ali grelne naprave. ■ **OPOZORILO – NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!** Naprave in njenega vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne upravljajte z mokrimi rokami. ■ Da preprečite pregrevanje ali požar, naprave ne prekrivajte, kadar je vklopljena. ■ Med uporabo naprave ne uporabljajte razpršil za lase, vodnih ali drugih hlapilnikov. ■ Naprave ne postavljajte na robove umivalnika ali kopalne kadi. Če naprava pade v vodo, jo takoj odklopite iz vtičnice. Ne poskušajte je vzeti iz vode.



OPIS

Ta naprava je namenjena za sušenje las in oblikovanje pričeske. Ne uporabljajte je za sušenje drugih predmetov ali na hišnih ljubljencih.

Naprava je namenjena samo za gospodinjsko notranjo uporabo.

Naprave ne uporabljajte za druge namene. Kakršna koli druga uporaba lahko povzroči poškodbo naprave, materialno škodo ali telesne poškodbe.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo ali poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja tega priročnika.

PRED UPORABO NAPRAVE

OPOZORILO! Embalaža ni igrača! Otrokom ne dovolite, da se igrajo z embalažo, saj se lahko ob zaužitju zadušijo!

- Preverite, ali morda kaj v embalaži manjka, ali če se je kaj poškodovalo pri prevozu. Če je naprava poškodovana, ali če kakšen del manjka, je ne uporabljajte in jo vrnite prodajalcu.
- Vso embalažo odstranite in jo shranite za prihodnjo uporabo.
- Napajalni kabel v celoti odvijte.
- Napravo očistite z mehko vlažno krpo in po potrebi z malo blagega detergenta. Obrišite s suho mehko krpo.

PREGLED IZDELKA

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Šobe | 8. Stikalo za nastavitev temperature |
| 2. Odvod zraka | 9. Stikalo za vklop/izklop in nastavitev pihanja zraka |
| 3. Zaslon | 10. Ročaj |
| 4. Dovod zraka | 11. Obroček za obešanje |
| 5. Filter | 12. Napajalni kabel z vtikačem |
| 6. Pokrov filtra | 13. Kabelski snop |
| 7. Gumb za hladen zrak | 14. Razpršilnik |

NAVODILO ZA UPORABO

OPOZORILO! Površine naprave se med uporabo segrejejo in ostanejo vroče še nekaj časa po delovanju.



OPOZORILO! Odvod zraka in priključki (šobe/difuzor) se med delovanjem zelo segrejejo. **NE DOTIKAJTE SE!**

OPOMBA: Vedno se prepričajte, da so dovod zraka, izhod zraka, filter, pokrov filtra in priključki (šobe/difuzor) čisti in brez zamašitev, npr. vlaken, las ali drugih predmetov.

OPOMBA: Da preprečite pregrevanje in zagotovite ustrezno delovanje, redno preverjajte, ali sta morda filter in pokrov za filter zamašena, in ju po potrebi očistite.

OPOMBA: Naprava ima funkcijo samodejnega zaklepanja. Stikalo za nastavitev pihanja zraka in stikalo za nastavitev temperature se samodejno zakleneta, če ju ne pritisnete po pribl. 5 sekund. Na zaslonu se prikaže oznaka . Pritiskajte zgornji del stikala za nastavitev temperature pribl. 3 sekunde za odklepanje stikal. Simbol ugasne.

OPOMBA: Naprava ima pomnilniško funkcijo. Po izklopu in ponovnem vklopu naprave deluje z enakimi nastavitvami temperature in pretoka zraka kot prejšnje delovanje.

OPOMBA: Če pride do okvare (z ustreznim prikazom na zaslonu), napravo takoj odklopite iz električnega omrežja. Počakajte nekaj sekund, priključite napravo na električno omrežje in ga ponovno vklopite. Če napaka ostane, naprave ne uporabljajte, dokler je ne pregleda in popravi usposobljen električar.

- Previsok tok strojne opreme: na zaslonu utripa simbol pribl. 5 sekund in nato se naprava samodejno izklopi.
 - Pomanjkanje faze tokokroga: simbol utripa na zaslonu pribl. 5 sekund in nato se naprava samodejno izklopi.
 - Hitrost motorja nižja od prednastavljene hitrosti: prikaz utripa na zaslonu pribl. 5 sekund in nato se naprava samodejno izklopi.
 - Napaka odmika: na zaslonu utripa simbol pribl. 5 sekund in nato se naprava samodejno izklopi.
 - Aktivirana visokonapetostna zaščita: na zaslonu utripa simbol .
 - Aktivirana nizkonapetostna zaščita: na zaslonu utripa simbol .
 - Napaka prečkanja ničle: simbola in utripata na zaslonu pribl. 5 sekund in nato se naprava samodejno izklopi.
 - NTC nenormalen: simbol utripa na zaslonu pribl. 5 sekund in nato se naprava samodejno izklopi.
 - Neuspešen vklop: na zaslonu utripa simbol pribl. 5 sekund in nato se naprava samodejno izklopi.
- Namestite zeleni nastavek (šobe/difuzor) na odvod zraka.
 - Napravo priklopite na napajanje.
 - Pritiskajte spodnji del stikala za nastavitev pihanja zraka pribl. 2 sekundi za vklop naprave.
 - Pritisnite zgornji in spodnji del stikala za nastavitev pihanja zraka, da izberete želeno pihanje zraka. Ustrezen simbol se prikaže na zaslonu.
 - Pritisnite zgornji in spodnji del stikala za nastavitev temperature, da izberete želeno temperaturo. Ustrezen simbol se prikaže na zaslonu.
 - Med delovanjem z nastavitvami nizke/srednje/visoke temperature držite pritisnjen gumb

za hladen zrak, da aktivirate funkcijo hladnega zraka; spustite gumb za hladno pihanje zraka, da deaktivirate funkcijo hladnega zraka. Gumb za hladen zrak lahko pritisnete, da aktivirate funkcijo hladnega zraka, tudi če je aktivirana funkcija samodejnega zaklepanja.

Gumb/stikalo	Simbol	Funkcija
		mrzel zrak
		mrzel zrak
		nizka temperatura
		srednja temperatura
		visoka temperatura
		šibko pihanje
		srednje pihanje
		močno pihanje

- Ko je postopek končan, pritisnite spodnji del stikala za nastavitev pihanja zraka pribl. 2 sekundi, da izklopите napravo.
- Napravo iztaknite iz vtičnice. Postavite jo na površino, ki je odporna na vročino, ali jo obesite, da se ohladi.

ČIŠČENJE

OPOMBA: Naprava ima funkcijo samočiščenja. Priporočljivo je, da napravo uporabljate v samočistilnem načinu, potem ko sta filter in pokrov filtra očiščena in ponovno nameščena na dovod zraka. Nikoli ne poskušajte uporabljati naprave v samočistilnem načinu več kot dva neprekinjena cikla, da zaščitite motorno enoto pred poškodbami.

- Po vklopu in ponovnem izklopu naprave pribl. 10 sekund pridržite zgornji del stikala za nastavitev pihanja zraka in stikalo za nastavitev temperature pribl. 3 sekunde za aktiviranje samočistilne funkcije.
- Naprava deluje v samočistilnem načinu z nastavitvijo močnega pihanja zraka pribl. 10 sekund in se nato samodejno izklopi. Med delovanjem v samočistilnem načinu se zaslon ne vklopi.
- Pred čiščenjem izklopите napravo iz električnega omrežja in počakajte, da se v celoti ohladi.
- Naprave ne čistite z jekleno volno, močnimi kemikalijami, alkali, abrazivnimi ali dezinfekcijskimi sredstvi, saj lahko poškodujejo njeno površino.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, da bi jo očistili. Poskrbite, da se električni deli ne zmočijo.
- Za sprostitev jezičkov iz rež in odklop pokrova filtra od dovoda zraka obrnite pokrov filtra v nasprotni smeri urnega kazalca. Filter in pokrov filtra očistite s čisto vodo in ju posušite. Filter in pokrov filtra naj se pred ponovnim montiranjem na dovod zraka popolnoma posušita.
- Napravo očistite z mehko vlažno krpo in po potrebi z malo blagega detergenta. Obrišite s suho mehko krpo.
- Napravo lahko ponovno uporabljate šele, ko je popolnoma suha.

SHRANJEVANJE

- Pred shranjevanjem se vedno prepričajte, da je naprava popolnoma ohlajena.
- Napravo hranite v hladnem, suhem prostoru, zaščitenem pred vlago, in zunaj dosega otrok.



Če je na izdelku ali njegovi embalaži ta simbol, to pomeni, da je izdelek skladen z evropsko direktivo 2012/19/EU in da se ga ne sme odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki.

Izdelek, opremljen s takšnim simbolom, je treba odnesti na zbirno mesto, namenjeno reciklaži električne in elektronske opreme.

S pravilnim odlaganjem izdelka pomagajte preprečevati morebitne negativne posledice na okolje in zdravje ljudi.

Recikliranje materialov pomaga ohranjati naravne vire.



ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται. ■ Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. ■ Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. ■ Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου τροφοδοσίας, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε έναν ειδικευμένο τεχνικό για την αντικατάστασή του. ■ Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε μπάνιο, βγάζετε την από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η γεινίαση με το νερό ενέχει κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. ■ Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται η τοποθέτηση μιας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο λειτουργικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το λουτρό. Απευθυνθείτε στον εγκαταστάτη σας. ■

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό. ■ Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά. Κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας. ■ Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση που εμφανίζεται στην ετικέτα βαθμολογίας αντιστοιχεί στην τάση του τροφοδοτικού. ■ Μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής σε καμία περίπτωση. Μην εισάγετε δάχτυλα ή ξένα αντικείμενα σε κανένα άνοιγμα της συσκευής και μην φράσσετε τους αεραγωγούς. ■ Προστατέψτε τη συσκευή από τη θερμότητα. Μην τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας όπως σόμπες ή συσκευές θέρμανσης. ■ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μη βυθίζετε τη συσκευή ή το βύσμα σε νερό ή άλλα υγρά. Μη χειρίζεστε τη συσκευή με υγρά χέρια. ■ Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση ή την πρόκληση πυρκαγιάς, μην καλύπτετε τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη. ■ Μην χρησιμοποιείτε σπρέι μαλλιών, ψεκαστήρες νερού ή άλλους ψεκαστήρες κατά τη χρήση της συσκευής. ■ Μην τοποθετείτε τη συσκευή στις άκρες λεκανών ή μπανιέρων. Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την άμεσα από την τροφοδοσία. Μην επιχειρείτε να βγάλετε τη συσκευή μέσα από το νερό.



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Αυτή η συσκευή προορίζεται για το στέγνωμα και το χτένισμα μαλλιών. Μην τη χρησιμοποιείτε για στέγνωμα άλλων υλικών και μην τη χρησιμοποιείτε σε κατοικίδια.

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή, υλικές ζημιές ή τραυματισμό.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές ή τραυματισμούς που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτό το εγχειρίδιο.

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι! Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος πνιγμού σε περίπτωση κατάποσης!

- Ελέγξτε τα περιεχόμενα παράδοσης για τυχόν αντικείμενα που λείπουν ή για πιθανή ζημιά κατά τη μεταφορά. Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά ή λείπουν κάποια ανταλλακτικά, μην τη χρησιμοποιήσετε και επιστρέψτε την στο κατάστημα από το οποίο την αγοράσατε.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και φυλάξτε τα για μελλοντική χρήση.
- Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό υγρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, λίγο ήπιο απορρυπαντικό. Σκουπίστε με ένα στεγνό μαλακό πανί.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- | | |
|-----------------------|---|
| 1. Ακροφύσια | 8. Διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας |
| 2. Έξοδος αέρα | 9. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης και ρύθμισης έντασης αέρα |
| 3. Οθόνη | 10. Λαβή |
| 4. Είσοδος αέρα | 11. Βρόχος κρεμάσματος |
| 5. Φίλτρο | 12. Καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα |
| 6. Κάλυμμα φίλτρου | 13. Ιμάντας καλωδίου |
| 7. Κουμπί ψυχρού αέρα | 14. Φυσούνα |

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι επιφάνειες της συσκευής ενδέχεται να θερμανθούν πολύ κατά τη χρήση και παραμένουν πολύ ζεστές για κάποιο χρονικό διάστημα μετά τη λειτουργία. Αγγίζετε τη συσκευή μόνο από τη λαβή. Κρατήστε τον θερμό αέρα μακριά από τα μάτια σας ή άλλα ευαίσθητα στη θερμότητα μέρη του σώματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η έξοδος αέρα και τα εξαρτήματα (ακροφύσια / φυσούνα) θερμαίνονται πολύ κατά τη λειτουργία. Μην τα αγγίζετε!

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ελέγχετε πάντα ότι η είσοδος αέρα, η έξοδος αέρα, το φίλτρο, το κάλυμμα του φίλτρου και τα εξαρτήματα (ακροφύσια / φυσούνα) είναι καθαρά και χωρίς εμπόδια, π.χ. χνούδι, τρίχες ή άλλα αντικείμενα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση και να διασφαλίσετε τη σωστή απόδοση, ελέγχετε τακτικά το φίλτρο και το κάλυμμα του φίλτρου για αποφράξεις και καθαρίζετε ανάλογα, εάν είναι απαραίτητο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή διαθέτει λειτουργία αυτόματου κλειδώματος. Ο διακόπτης ρύθμισης έντασης αέρα και ο διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας κλειδώνουν αυτόματα, εάν δεν πατηθούν μετά από περίπου 5 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη . Πατήστε παρατεταμένα το πάνω μέρος του διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να ξεκλειδώσετε τους διακόπτες. Η ένδειξη σβήνει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή διαθέτει λειτουργία μνήμης. Όταν η συσκευή τεθεί ξανά σε λειτουργία, λειτουργεί με τις ίδιες ρυθμίσεις θερμοκρασίας και ροής αέρα με την προηγούμενη λειτουργία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν παρουσιαστεί δυσλειτουργία (με αντίστοιχες ενδείξεις στην οθόνη), αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα, συνδέστε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος και ενεργοποιήστε την ξανά. Εάν η δυσλειτουργία παραμένει, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, μέχρι να ελεγχθεί και να επισκευαστεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

- υπερένταση: η ένδειξη αναβοσβήνει στην οθόνη για περίπου 5 δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.
 - έλλειψη φάσης κυκλώματος: η ένδειξη αναβοσβήνει στην οθόνη για περίπου 5 δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.
 - ταχύτητα μοτέρ χαμηλότερη από την προκαθορισμένη ταχύτητα: η ένδειξη αναβοσβήνει στην οθόνη για περίπου 5 δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.
 - σφάλμα μετατόπισης: η ένδειξη αναβοσβήνει στην οθόνη για περίπου 5 δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.
 - ενεργοποίηση προστασίας υψηλής τάσης: η ένδειξη αναβοσβήνει στην οθόνη.
 - ενεργοποίηση προστασίας χαμηλής τάσης: η ένδειξη αναβοσβήνει στην οθόνη.
 - σφάλμα μηδενικής διέλευσης: οι ενδείξεις και αναβοσβήνουν στην οθόνη για περίπου 5 δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.
 - μη φυσιολογικός αρνητικός συντελεστής θερμοκρασίας (NTC): η ένδειξη αναβοσβήνει στην οθόνη για περίπου 5 δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.
 - αποτυχία ενεργοποίησης: η ένδειξη αναβοσβήνει στην οθόνη για περίπου 5 δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.
- Προσαρτήστε το επιθυμητό εξάρτημα (ακροφύσια / φυσούνα) στην έξοδο αέρα.
- Συνδέστε τη συσκευή στην τροφοδοσία.
- Πατήστε παρατεταμένα το κάτω μέρος του διακόπτη ρύθμισης έντασης αέρα για περίπου 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Πιέστε το πάνω και το κάτω μέρος του διακόπτη ρύθμισης έντασης αέρα για να

επιλέξετε την επιθυμητή ένταση της ροής του αέρα. Στην οθόνη εμφανίζεται η αντίστοιχη ένδειξη.

- Πατήστε το πάνω και κάτω μέρος του διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία. Στην οθόνη εμφανίζεται η αντίστοιχη ένδειξη.
- Κατά τη λειτουργία με τις ρυθμίσεις χαμηλής/μέσης/υψηλής θερμοκρασίας, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ψυχρού αέρα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κρύου αέρα- αφήστε το κουμπί κρύου αέρα για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ψυχρού αέρα. Το κουμπί ψυχρού αέρα μπορεί να πατηθεί για την ενεργοποίηση της λειτουργίας κρύου αέρα, ακόμη και αν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία αυτόματου κλειδώματος.

Κουμπί / διακόπτης	Ένδειξη	Λειτουργία
		κρύος αέρας
		κρύος αέρας
		χαμηλή θερμοκρασία
		μεσαία θερμοκρασία
		υψηλή θερμοκρασία
		χαμηλή ένταση αέρα
		μεσαία ένταση αέρα
		υψηλή ένταση αέρα

- Όταν ολοκληρωθεί η λειτουργία, πατήστε παρατεταμένα το κάτω μέρος του διακόπτη ρύθμισης έντασης αέρα για περίπου 2 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία. Τοποθετήστε την σε μια ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια ή κρεμάστε τη σε έναν γάντζο για να κρυώσει.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή διαθέτει λειτουργία αυτοκαθαρισμού. Συνιστάται η λειτουργία της συσκευής στη λειτουργία αυτοκαθαρισμού, αφού καθαρίσετε το φίλτρο και το κάλυμμα φίλτρου και τα επανατοποθετήσετε στην είσοδο αέρα. Μην επιχειρείτε ποτέ να λειτουργήσετε τη συσκευή στη λειτουργία αυτοκαθαρισμού για περισσότερους από δύο συνεχόμενους κύκλους, ώστε να προστατεύσετε το μοτέρ από τυχόν βλάβη.

- Αφού ενεργοποιήσετε και απενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, εντός περίπου 10 δευτερολέπτων, πατήστε παρατεταμένα πάνω μέρος του διακόπτη ρύθμισης έντασης αέρα και του διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτοκαθαρισμού.
- Η συσκευή λειτουργεί στη λειτουργία αυτοκαθαρισμού με τη ρύθμιση υψηλής έντασης αέρα για περίπου 10 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια απενεργοποιείται αυτόματα. Η οθόνη δεν ανάβει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αυτοκαθαρισμού.
- Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε την να ψυχθεί εντελώς.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με ατσαλόσυρμα, ισχυρά χημικά, αλκαλικά, λειαντικά ή απολυμαντικά προϊόντα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνειά της.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά για να την καθαρίσετε. Προστατέψτε τα ηλεκτρικά μέρη από νερό ή υγρασία.
- Περιστρέψτε ελαφρώς το κάλυμμα του φίλτρου αριστερόστροφα για να αποδεσμεύσετε τις γλωττίδες από τις υποδοχές και αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου από την είσοδο αέρα. Καθαρίστε το φίλτρο και το κάλυμμα του φίλτρου με καθαρό νερό και στεγνώστε τα. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο και το κάλυμμα του φίλτρου είναι εντελώς στεγνά πριν τα επανατοποθετήσετε στην είσοδο αέρα.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό υγρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, λίγο ήπιο απορρυπαντικό. Σκουπίστε με ένα στεγνό μαλακό πανί.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά μόνο αφού στεγνώσει τελείως.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Πριν από την αποθήκευση, φροντίστε πάντα να έχει ψυχθεί πλήρως η συσκευή.

- Φυλάσσετε τη συσκευή σε δροσερό, ξηρό μέρος, προστατευμένη από υγρασία και μακριά από παιδιά.



Το σύμβολο αυτό που υπάρχει πάνω στο προϊόν ή τη συσκευασία του, υποδεικνύει ότι η συσκευή συμμορφώνεται πλήρως με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και δεν πρέπει να απορρίπτεται σε οικιακά απορρίμματα.

Πετάξτε τη συσκευή στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό θα ανακυκλωθεί με το σωστό τρόπο, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

Η ανακύκλωση υλικών βοηθά στη συντήρηση των φυσικών πόρων.



OPPBEVARER DENNE INFORMASJONEN FOR FREMTIDIG REFERANSE.

VENNLIGST LES NØYE FØR ENHETEN BENYTTES.

ADVARSLER

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og over og personer med redusert fysisk, sensorisk og mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, så lenge de har blitt gitt overvåking og instruksjon om bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene det kan innebære. ■ Barn skal ikke leke med produktet. ■ Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er under oppsyn. ■ Dersom strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, serviceleverandøren eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare. ■ Når apparatet brukes på et bad må det frakobles etter bruk, siden vann i nærheten utgjør en fare også når apparatet er slått av. ■ For ekstra beskyttelse anbefales det å installere en jordfeilbryter (RCD) med en nominell driftsstrøm på maksimalt 30 mA i den elektriske kretsen som forsyner badet. Spør installatøren om råd.

■ **ADVARSEL!** Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, dusjer, bassenger eller andre kar som inneholder vann. ■ Fjern all emballasje før apparatet benyttes.

Hold emballasjematerialet unna barn, det utgjør en risiko for svelging og kvelning. ■ Sørg for at merkespenningen som vises på merkelappen samsvarer med spenningen til strømforsyningen. ■ Ikke åpne huset under noen omstendigheter. Ikke stikk fingre eller fremmedlegemer inn i noen åpninger på apparatet og ikke blokker luftventilene. ■ Beskytt apparatet mot varme. Ikke plasser i nærheten av varmekilder som komfyrer eller varmeapparater. ■ **ADVARSEL – RISIKO FOR ELEKTRISK STØT!** Ikke



senk apparatet og støpselet i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet med våte hender. ■ For å unngå overoppheting eller brann, må apparatet ikke tildekkes når det er slått på.

■ Ikke bruk hårspray, vannfordampere eller andre fordampere under bruk av apparatet.

■ Ikke plasser apparatet på kanten av servanter eller badekar. Skulle apparatet falle i vann, må det frakobles umiddelbart. Ikke grip ned i vannet for å hente apparatet.

BESKRIVELSE

Dette apparatet er ment for å tørke og style hår. Ikke bruk apparatet til å tørke andre gjenstander, og ikke bruk det på kjæledyr.

Dette apparatet er kun ment for innendørs husholdningsbruk.

Ikke bruk apparatet til andre formål. Ethvert annet bruk kan føre til skader på apparatet, eiendom eller personskade.

Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som følge av feil bruk eller manglende overholdelse av denne bruksanvisningen.

FØR DU TAR APPARATET I BRUK

ADVARSEL! Emballasjen er ikke et leketøy! La aldri barn leke med emballasjen, da dette medfører kvelningsfare ved svelging!

— Kontroller innholdet i esken for manglende deler eller transportskader. Dersom apparatet er skadet eller det mangler noen deler, må det ikke tas i bruk. Ta det med tilbake til din forhandler.

— All emballasje fjernes og oppbevares for fremtidig bruk.

— Rull ut strømledningen helt.

— Apparatet rengjøres med en myk og fuktig klut, og om nødvendig, litt mildt rengjøringsmiddel. Tørk av med en tørr, myk klut.

PRODUKTOVERSIKT

- | | |
|--------------------|--|
| 1. Dyser | 8. Temperaturinnstillingsbryter |
| 2. Luftuttak | 9. På/av og innstillingsbryter for luftblåsing |
| 3. Skjerm | 10. Håndtak |
| 4. Luftinntak | 11. Hengekrok |
| 5. Filter | 12. Strømledning med støpsel |
| 6. Filterdeksel | 13. Kabelbånd |
| 7. Kaldluftsbryter | 14. Diffuser |

INSTRUKSJONER FOR BRUK

ADVARSEL! Overflatene på produktet blir varme ved bruk og forblir varme en stund etter bruk.



ADVARSEL! Luftuttak og tilbehør (dyser/diffuser) blir svært varme ved bruk. Ikke rør!

MERK: Sørg alltid for at luftinntak, luftuttak, filter, filterdeksel og tilbehør (dyser/diffuser) er rene og fri for blokkering. For eksempel lo, hår eller andre objekter.

MERK: For å unngå overoppheting og sikre god ytelse, kontroller filter og filterdekselet for blokkering jevnlig, og rengjør om nødvendig.

MERK: Apparatet har en automatisk låsefunksjon. Innstillingsbryteren for luftblåsing og temperaturinnstillingsbryteren låses automatisk hvis de ikke trykkes inn etter ca. 5 sekunder. Indikasjonen  vises på skjermen. Fortsett å trykke på den øvre delen av temperaturinnstillingsbryteren i ca. 3 sekunder for å låse opp bryterne. Indikasjonen  går bort.

MERK: Apparatet har en minnefunksjon. Etter at apparatet er slått av og på igjen, fungerer det med de samme innstillingene for temperatur og luftstrøm som tidligere bruk.

MERK: Hvis feilen oppstår (med respektive indikasjoner på skjermen), kobler du apparatet umiddelbart fra strømforsyningen. Vent noen sekunder, koble apparatet til strømforsyningen og slå det på igjen. Hvis feilen vedvarer, må ikke apparatet brukes før det er kontrollert og reparert av en kvalifisert elektriker.

- maskinvareoverstrøm: indikasjonen  blinker på skjermen i ca. 5 sekunder, deretter slår apparatet seg automatisk av.
- mangel på kretsfas: indikasjonen  blinker på skjermen i ca. 5 sekunder, deretter slår apparatet seg automatisk av.
- motorhastighet lavere enn forhåndsinnstilt hastighet: indikasjonen  blinker på skjermen i ca. 5 sekunder, deretter slår apparatet seg automatisk av.
- forskyvningsfeil: indikasjonen  blinker på skjermen i ca. 5 sekunder, deretter slår apparatet seg automatisk av.
- høyspenningsbeskyttelse aktivert: indikasjonen  blinker på skjermen.
- lavspenningsbeskyttelse aktivert: indikasjonen  blinker på skjermen.
- nullkryssfeil: indikasjonene  og  blinker på skjermen i ca. 5 sekunder, deretter slår apparatet seg automatisk av.
- unormal NTC: indikasjonen  blinker på skjermen i ca. 5 sekunder, deretter slår apparatet seg automatisk av.
- kunne ikke slås på: indikasjonen  blinker på skjermen i ca. 5 sekunder, deretter slår apparatet seg automatisk av.

– Monter ønsket tilbehør (dyser/diffuser) på luftuttaket.

– Kople apparatet til strømforsyningen.

– Fortsett å trykke på den nedre delen av luftblåserinnstillingsbryteren i ca. 2 sekunder for å slå på apparatet.

– Trykk på øvre og nedre del av utblåserinnstillingsbryteren for å velge ønsket luftblåsing. Den respektive indikasjonen vises på skjermen.

– Trykk på øvre og nedre del av temperaturinnstillingsbryteren for å velge ønsket temperatur. Den respektive indikasjonen vises på skjermen.

– Under drift med innstillingene for lav / middels / høy temperatur, fortsetter du å trykke på kaldskudd-knappen for å aktivere kaldluftfunksjonen; slipp kaldskudd-knappen for å deaktivere kaldluftfunksjonen. Kaldskudd-knappen kan trykkes inn for å aktivere kaldluftfunksjonen, selv om autolåsefunksjonen er aktivert.

Knapp/bryter	Indikasjon	Funksjon
		kald luft

Knapp/bryter	Indikasjon	Funksjon
		kald luft
		lav temperatur
		middels temperatur
		høy temperatur
		lav lufthastighet
		middels luftblåsing
		høy lufthastighet

- Når operasjonen er ferdig, fortsetter du å trykke på den nedre delen av luftblåserinnstillingsbryteren i ca. 2 sekunder for å slå av apparatet.
- Koble apparatet fra strømforsyningen. Plasser det på en varmebestandig overflate og heng den på en krok slik at det avkjøles.

RENGJØRING

MERK: Apparatet har en selvrensjøringsfunksjon. Det anbefales å bruke apparatet i selvrensende modus, etter at filteret og filterdekselet er rengjort og satt tilbake på luftinntaket. Forsøk aldri å bruke apparatet i selvrensende modus mer enn to sammenhengende sykluser, for å beskytte motorenheten mot skade.

- Etter at apparatet er slått på og av igjen, fortsetter du innen omtrent 10 sekunder å trykke på den øvre delen av luftblåseinnstillingsbryteren og temperaturinnstillingsbryteren i ca. 3 sekunder for å aktivere selvrensjøringsfunksjonen.
- Apparatet fungerer i selvrensende modus med innstilling av høy luftblåsing i ca. 10 sekunder og slår seg av automatisk etterpå. Skjermen slås ikke på under operasjonen i selvrensende modus.
- Før rengjøring, trekker du ut støpselet og lar apparatet avkjøles helt.
- Ikke rengjør apparatet med stålull, sterke kjemikalier, alkalier, slipende eller desinfiserende midler ettersom det kan skade apparatets overflate.
- Senk aldri produktet i vann eller andre væsker under rengjøring eller drift. Pass på at de elektriske delene ikke blir våte eller fuktige.
- Roter filterdekselet litt mot klokkeretningen for å kople løs tungene fra sporene, og fjern filterdekselet fra luftinntaket.
Rengjør filteret og filterdekselet med rent vann og tørk dem etterpå. Sørg for at filteret og filterdekselet er helt tørt før de monteres tilbake på luftinntaket.
- Apparatet rengjøres med en myk og fuktig klut, og om nødvendig, litt mildt rengjøringsmiddel. Tørk av med en tørr, myk klut.
- Apparatet kan bare brukes igjen etter at det har tørket helt.

LAGRING

- Før lagring må du alltid sørge for at apparatet er helt avkjølt.
- Apparatet oppbevares på et kjølig, tørt sted, beskyttet mot fuktighet og utilgjengelig for barn.



Dette symbolet, vist på produktet eller på emballasjen, indikerer at dette produktet er i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EU og at det ikke må avhendes sammen med husholdningsavfallet.

Det må leveres til et egnet innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ved å sørge for at dette produktet avhendes på en hensiktsmessig måte, bidrar du til å forhindre potensielle skadelige konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

Resirkulering av materialer hjelper å bevare naturressursene.

FR GARANTIE • EN GUARANTEE • PL GWARANCJA • NL WAARBORG • IT GARANZIA • ES GARANTÍA • PT GARANTIA • DE GARANTIE • الضمان • SE GARANTI • RO GARANȚIE • CN 保修 • DK GARANTI • FI TAKUU • SL GARANCIJA • GR ΕΓΓΥΗΣΗ • NO GARANTI

FR : Ce produit est garanti par ABC DISTRIBUTION contre tout défaut de fabrication ou de matériel pendant la durée de garantie à partir de la date d'achat.

Si le produit devenait défectueux par rapport à ses spécifications d'origine au cours de la période de garantie (2 ans), une réparation ou un remplacement du produit pourrait être proposé sous réserve de l'envoi du produit défectueux et d'une preuve d'achat mentionnant obligatoirement la date à laquelle le produit a été acheté aux coordonnées suivantes :

EN: This product is guaranteed by ABC DISTRIBUTION against any manufacturing or physical defect for the length of the guarantee from the date of purchase.

If the product becomes faulty with respect to its original specifications during the guarantee period (2 years), a reparation or replacement product could be offered subject to the faulty product and proof of purchase, which must mention the date of purchase, being sent to the following address:

PL: Produkt ten objęty jest gwarancją ABC DISTRIBUTION, w zakresie wszelkich wad produkcyjnych lub materiałowych, przez okres trwania gwarancji, począwszy od daty zakupu.

W razie, gdyby produkt wykazywał wadliwość w stosunku do swoich oryginalnych właściwości w okresie gwarancji (2 lata), może zostać zaproponowana naprawa lub wymiana produktu, pod warunkiem przesłania wadliwego produktu wraz z dowodem zakupu z wyszczególnioną obowiązkowo datą dokonania zakupu, z następującymi danymi:

NL: Dit product wordt door ABC DISTRIBUTION gewaarborgd tegen elke fabricage- of materiaalfout die zich voordoet gedurende de looptijd van de waarborg vanaf de aankoopdatum.

Indien het product gedurende de waarborgperiode (2 jaar) defect zou raken ten aanzien van de oorspronkelijke specificaties ervan, zou een reparatie of een vervanging van het product kunnen worden voorgesteld, onder voorbehoud van het verzenden van het defecte product en van een aankoopbewijs waarop verplicht de datum vermeld dient te staan waarop het product werd gekocht, en dit naar de volgende adresgegevens:

IT: Il presente prodotto è garantito da ABC DISTRIBUTION contro qualsiasi difetto di fabbricazione o materiale per tutto il periodo della garanzia a partir e dalla data di acquisto.

Se il prodotto divenisse difettoso rispetto alle specifiche tecniche di origine, durante il periodo coperto dalla garanzia (2 anni), è possibile eseguire una riparazione o una sostituzione previo invio del prodotto difettoso e della prova di acquisto relativa che riporti la data in cui il prodotto è stato acquistato ai seguenti indirizzi:

ES: Este producto está garantizado por ABC DISTRIBUTION contra cualquier defecto de fabricación o de material durante el periodo de vigencia de la garantía a partir de la fecha de compra.

Si durante el periodo de vigencia de la garantía (2 años), el producto se volviera defectuoso con respecto a las especificaciones de origen, se podría realizar la reparación o la sustitución del mismo a condición de que se envíe dicho producto defectuoso, junto con un justificante de compra en el que se mencione obligatoriamente la fecha en la que se ha adquirido el producto, a la siguiente dirección:

PT: Este produto é garantido por ABC DISTRIBUTION contra qualquer defeito de fabricação ou de material durante o período de validade da garantia a partir da data de compra.

Se, durante o período de validade da garantia (2 anos), o produto se tornara defeituoso em relação às especificações de origem, seria possível realizar uma reparação ou a substituição deste produto desde que o produto defeituoso seja enviado, junto com um comprovativo de compra onde se mencione obrigatoriamente a data em que foi adquirido o produto, ao endereço seguidamente indicado:

DE: ABC DISTRIBUTION garantiert dieses Produkt gegen alle Fabrikations- oder Materialfehler während der Laufzeit der Garantie ab dem Einkaufsdatum.

Wenn das Produkt während der Garantiezeit (2 Jahre) im Vergleich zu seinen originalen Spezifikationen schadhaft wird, kann es vorbehaltlich seiner Einsendung an die folgenden Adressen und eines Kaufbelegs mit dem Datum, an dem das Produkt gekauft wurde, repariert oder ersetzt werden:

تضمن شركة **ABC DISTRIBUTION** هذا المنتج ضد العيوب التي تظهر في المواد أو التصنيع، وذلك خلال مدة الضمان التي تسري بداية من تاريخ الشراء.

وفي حالة ظهور عيوب ذات صلة بالمواصفات الأصلية للمنتج خلال فترة الضمان (سنتين)، يمكن إصلاح المنتج أو استبداله بشرط إرسال المنتج المعيب وسند الشراء الذي يحتوي بشكل ملزم على تاريخ الشراء وذلك على العناوين التالية:

SE: Denna produkt har en garanti från ABC DISTRIBUTION mot alla tillverknings- eller materialfel under garantiperioden från och med inköpsdatumet.

Om det uppstår ett fel med produkten i motsatts till de ursprungliga specifikationerna under garantiperioden (2 år), kan en reparation eller byte av produkten erbjudas. Detta gäller förutsatt att den defekta produkten skickas in med inköpsbevis, på vilket det framgår när produkten köptes, till följande adress :

RO: Acest produs este garantat de ABC DISTRIBUTION pentru orice defect de fabricație sau de material, pe durata garanției, începând de la data achiziționării.

În cazul în care produsul se defectează în raport cu specificațiile sale originale în timpul perioadei de garanție (2 ani), clientului i se poate propune repararea sau înlocuirea acestuia, cu condiția să trimită produsul defect la una dintre adresele de mai jos, împreună cu o dovadă a achiziționării, pe care să fie menționată în mod obligatoriu data la care a fost cumpărat produsul:

CN: 该产品由 ABC DISTRIBUTION 负责保修，从购买之日起，在保修期内，可对所有工艺或材料上的缺陷进行维修。

自在下列国家购买本产品起，在保修期（2年）内，如果产品相原规格出现故障，可将故障产品和购买凭证寄送到指定地点进行维修或更换。

DK: ABC DISTRIBUTION garanterer dette produkt mod fabrikations- eller materialefejl under hele garantiperioden fra købsdatoen.

Skulle produktet få en defekt i forhold til dets oprindelige specifikationer inden for garantiperioden på 2 år, ville det kunne repareres eller erstattes på betingelse af, at det defekte produkt samt en købsdokumentation, hvorfra købsdatoen skal fremgå, til de følgende adresser :

FI: Tämän tuotteen takuu antaa on ABC DISTRIBUTION. Takuun piiriin kuuluvat kaikki tuotteen valmistamiseen tai valmistusmateriaaliin liittyvät virheet takuun kattamalta ajanjaksolta, alkaen ostohetkestä.

Mikäli tuote vioittuu alkuperäiseen käyttötarkoitukseensa nähden takuun kattamana aikana (2 vuotta), voidaan tuote korjata tai vaihtaa sillä ehdolla, että vaurioitunut tuote ja etenkin kuitti, josta ilmenee tuotteen ostopäivä, lähetetään seuraavaan osoitteeseen :

SL: Garancija družbe ABC DISTRIBUTION jamči, da ta izdelek ne vsebuje napak zaradi neustrezne izdelave ali napak v materialu, in sicer v obdobju tr ajanja garancije od datuma nakupa.

Če je v obdobju trajanja garancije (2 leti) pri izdelku prišlo do okvare glede na njegove izvirne tehnične lastnosti, vam je lahko zagotovljeno popravilo ali zamenjava izdelka pod pogojem, da okvarjeni izdelek skupaj z dokazilom o nakupu, kjer je nujno vnesti datum nakupa izdelka, pošljete na spodaj navedeni naslov :

GR: Αυτό το προϊόν είναι εγγυημένο από την ABC DISTRIBUTION έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ή φυσικού ελαττώματος για τη διάρκεια της εγγύησης από την ημερομηνία αγοράς.

Εάν το προϊόν καταστεί ελαττωματικό σε σχέση με τις αρχικές του προδιαγραφές κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης (2 χρόνια), η επιδιόρθωση ή αντικατάσταση του παρέχεται υπό τον όρο της επίδειξης του ελαττωματικού προϊόντος και της απόδειξης αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς, και να αποσταλεί στην παρακάτω διεύθυνση:

NO: Dette produktet er garantert av ABC DISTRIBUTION mot enhver produksjons- eller fysisk defekt gjennom garantien fra kjøpsdatoen.

Hvis produktet blir defekt i forhold til de originale spesifikasjonene i løpet av garantiperioden (2 år), kan et reparasjons- eller erstatningsprodukt tilbys forutsatt at det defekte produktet og et kjøpsbevis som viser kjøpsdatoen sendes til følgende adresse:

EN COUNTRY / BUYING AREA	EN DELIVERY ADDRESS FOR AFTER-SALES SERVICE
FR PAYS / ZONE D'ACHAT PL KRAJ / STREFA ZAKUPU NL LAND / REGIO VAN AANKOOP IT PAESE/AREA D'ACQUISTO ES PAÍS / ZONA DE COMPRA PT PAÍS / ZONA DE COMPRA DE LAND / EINKAUFSZONE الضمان : البلد / منطقة الشراء SE LAND / INKÖPSOMRÅDE RO ȚARA / ZONA DE ACHIZIȚIONARE CN 国家 / 购买地区 DK KØBSLANDE / -OMRÅDER FI MAA / MAANTITEELLINEN ALUE, JOLTA TUOTE OSTETTU SL DRŽAVA / OBMOČJE NAKUPA GR Χώρα / περιοχή αγοράς NO LAND / KJØPSOMRÅDE	FR ADRESSE DE RETOUR POUR SERVICE APRES-VENTE PL ADRES WYSŁKOWY DO OBSŁUGI POSPRZEDAŻNEJ NL VERZENDADRES VAN DE DIENST NA VERKOOP IT INDIRIZZO DI INVIO PER SERVIZIO POST VENDITA ES DIRECCIÓN DE ENVÍO PARA EL SERVICIO DE POSVENTA PT ENDEREÇO DE ENVIO PARA O SERVIÇO PÓS-VENDA DE ADRESSE DES KUNDENDIENSTES الضمان عنوان الإرسال بالنسبة لخدمة ما بعد البيع SE ADRESS TILL EFTERFÖRSÄLJNINGSSERVICE RO ADRESĂ DE EXPEDIERE SERVICIU POST-VÂNZARE CN 售后服务邮寄地址 DK EFTERSALGSSERVICENS ADRESSER FI TUOTTEEN TAKUUHUOLTOPISTEIDEN OSOITE SL NASLOV ZA STORITVE PO NAKUPU GR ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ ΓΙΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ NO LEVERINGSADRESSE FOR ETTERSALGSSERVICE
FRANCE UNITED KINGDOM HOLLANDI ITALIA ESPAÑA PORTUGAL DEUTSCHLAND الدول العربية ROMÂNIA SVERIGE DANMARK SUOMI SLOVENIJA Ελλάδα NORGE 中国 • ASIA	ABC DISTRIBUTION 3 AVENUE DES VIOLETTES ZAC DES PETITS CARREAUX 94386 – BONNEUIL-SUR-MARNE CEDEX FRANCE
POLSKA	ABCOSMETIQUE POLSKA SP.ZO.O UL. TRAUGUTTA 3/12 00-067 WARSZAWA POLSKA

FR: IMPORTÉ PAR / EN: IMPORTED BY / PL: IMPORT / NL: GEÏMPOORTEERD DOOR /
 IT: IMPORTATO DA / ES: IMPORTADO POR / PT: IMPORTADO POR / DE: IMPORTIERT
 DURCH / تم استيراده من قبل / SE: IMPORTERAD AV / RO: IMPORTATOR / CN: 进
 口商 / DK: IMPORTERET AF / FI: MAAHANTUOJA / SL: UVOZNIK / GR: ΕΙΣΑΓΕΤΑΙ ΑΠΟ /
 NO: IMPORTERT AV



ABC DISTRIBUTION
 3 avenue des Violettes - Zac des Petits Carreaux
 94386 Bonneuil sur Marne Cedex
 France